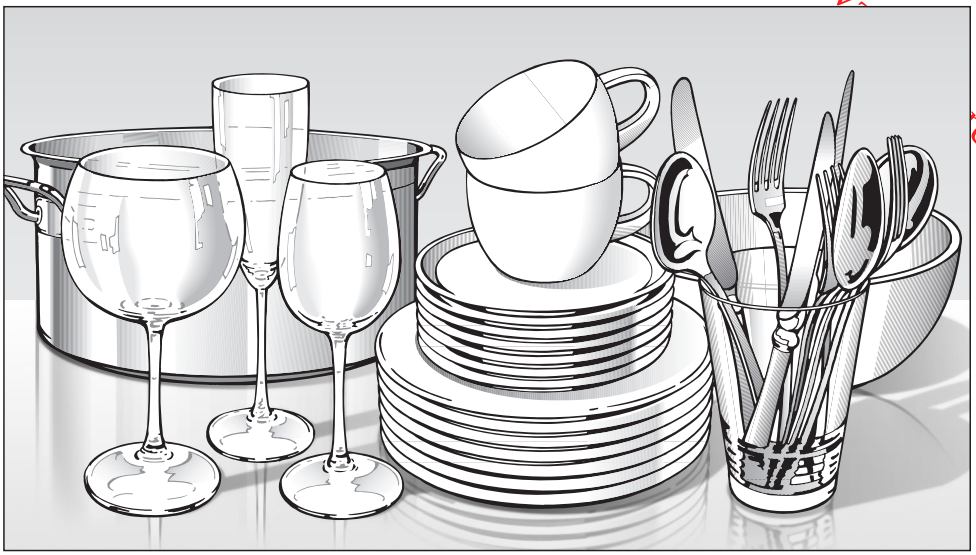
Downloaded from www.vandenborre.be

Miele

Mode d'emploi



Lave-vaisselle

Veuillez **impérativement** lire la notice de montage avant d'installer et de mettre en service cet appareil. Vous éviterez ainsi de vous blesser ou d'endommager l'appareil.

fr - BE

M.-Nr. 07 838 310

Table des matières

Downloaded from www.vandenborre.be

Description de l'appareil 5
Vue de l'intérieur 5
Panneau de commande 6
Consignes de sécurité et mises en garde 7
Votre contribution à la protection de l'environnement 12
Enlèvement du matériel d'emballage 12
Enlèvement de l'ancien appareil 12
Laver en consommant moins. 13
Première mise en service 14
Ouverture de la porte. 14
Fermeture de la porte 14
Sécurité enfants 14
Fonctionnement de l'afficheur 15
Réglages de base 16
Langue 16
Dureté de l'eau 16
Pour la première mise en service, vous avez besoin des éléments suivants : . . . 17
Ajout de sel régénérant 17
Avertissement de niveau de sel insuffisant 19
Produit de rinçage 20
Remplissage du réservoir de produit de rinçage 20
Avertissement de remplissage du réservoir de produit de rinçage 21
Rangement de la vaisselle et des couverts 22
Vaisselle inadaptée au lave-vaisselle : 23
Panier supérieur. 24
Pics rabattables 24
Support pour tasses 24
Support pour tasses réglable (suivant le modèle) :. 25
Repose-verres 25
Réglage du panier supérieur 26
Panier inférieur. 27
Zone MultiComfort 28
Pics rabattables (suivant le modèle) 28
Couverts. 29
Tiroir à couverts 3D (suivant le modèle). 29
Panier à couverts (suivant le modèle) 30

Table des matières

Downloaded from www.vandenborre.be

Fonctionnement 31
Détergents 31
Remplissage du réservoir à détergent 32
Mise en marche 33
Sélection du programme 33
Démarrage du programme 33
Afficheur de temps 34
Veille 34
Fin du programme 35
Mise hors tension 35
Déchargement de la vaisselle 35
Interruption du programme 36
Modification du programme 36
Fonctions complémentaires 37
Panier inférieur intensif 37
Turbo 37
Départ différé 38
Reconnaissance du détergent 39
Nettoyage et entretien 40
Nettoyage de la cuve 40
Nettoyage des joints de porte et de la porte 40
Nettoyage de la façade 40
Contrôle des filtres de la cuve 41
Nettoyage des filtres 41
Nettoyez les bras de lavage 43
Dépannage 44
Anomalies techniques 44
Anomalie au niveau de l'arrivée / l'évacuation d'eau 46
Problèmes d'ordre général 48
Bruits 50
Résultat de lavage insatisfaisant 51
Élimination des anomalies 54
Nettoyage du filtre de la cuve 54
Nettoyage de la pompe de vidange et du clapet anti-retour 55
Tableau des programmes 56
Accessoires en option 60

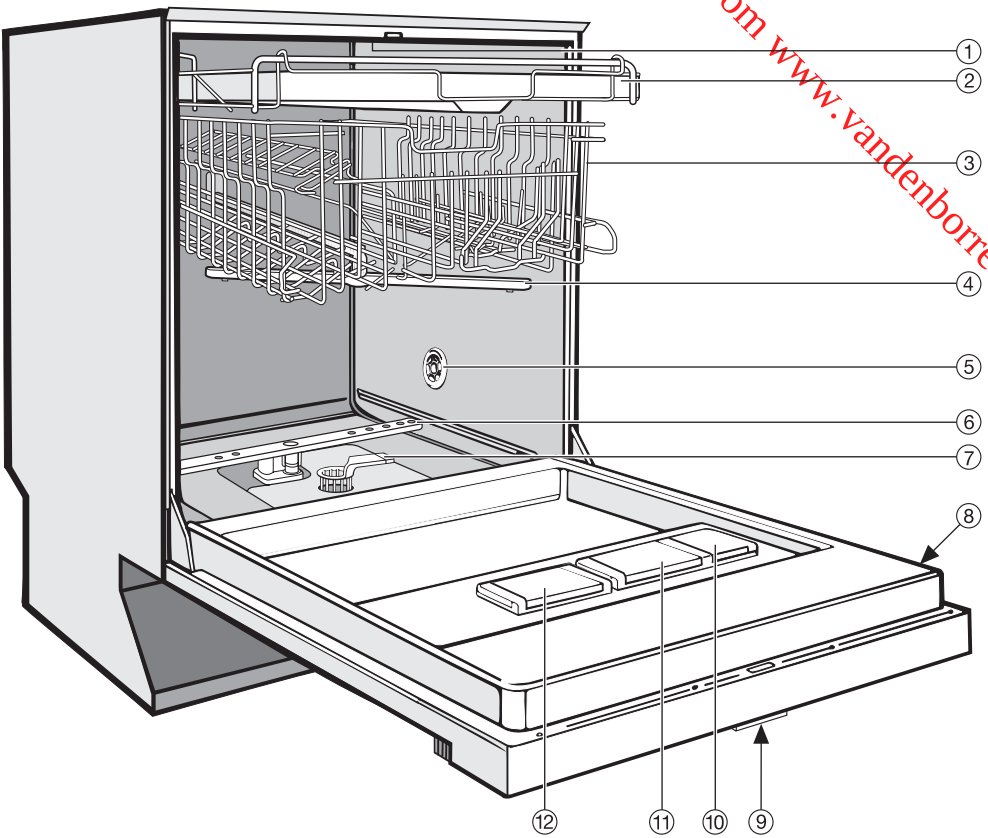
Table des matières

Downloaded from www.vandenborre.be

Service après-vente 61
Réparations 61
Mise à jour de la programmation 61
Pour les instituts de contrôle 61
Raccordement électrique 62
Raccordement à l'eau 63
Système de protection contre les fuites d'eau de Miele 63
Arrivée d'eau 63
Vidange 65
Caractéristiques techniques 66
Menu " Réglages " 67
Ouvrez le menu " Réglages " 67
Langue 67
Dureté de l'eau 68
Produit de rinçage 69
Automatic 69
AutoOpen 69
Optimisation du mode de veille 70
Avertissements de remplissage 70
Trempage 70
Prélavage 71
Meilleur Séchage 71
Luminosité 71
Contraste 71
Contrôle des filtres 71
Revendeur 72
Réglage d'usine 72
Quitter le menu " Réglages " 72

Downloaded from www.vandenborre.be

Vue de l'intérieur



① Bras de lavage supérieur (non visible)

② Tiroir à couverts (en série ou en option suivant modèle)

③ Panier supérieur

④ Bras de lavage intermédiaire

⑤ Fente d'aération pour séchage (en fonction du modèle)

⑥ Bras de lavage inférieur

⑦ Filtres

⑧ Plaque signalétique

⑨ Sécurité enfants dans la poignée (non visible)

⑩ Réservoir pour produit de rinçage

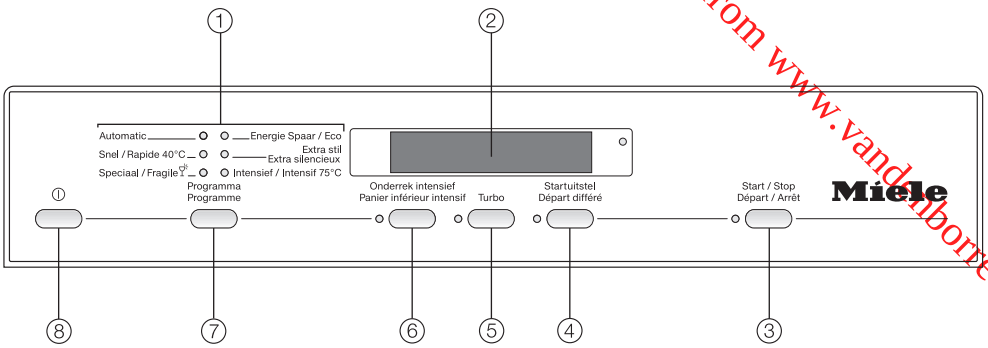
⑪ Bac à détergents, double compartiment

⑫ Réservoir de sel régénérant

Downloaded from www.vandenborre.be

Description de l'appareil

Panneau de commande



① Choix des programmes

② Afficheur

③ Touche Départ/Arrêt avec témoin de contrôle

④ Touche Départ différé avec témoin de contrôle

⑤ Touche Turbo avec témoin de contrôle

⑥ Touche Panier inférieur intensif avec témoin de contrôle

⑦ Touche Programme

⑧ Touche ⏻ (touche Marche/Arrêt)

Ce mode d'emploi décrit plusieurs modèles de lave-vaisselles de différentes hauteurs.
Les différents modèles sont les suivants :
normal = lave-vaisselle d'une hauteur de 80,5 cm (appareil intégrable) ou de 84,5 cm (appareil à poser)
XXL = lave-vaisselle d'une hauteur de 84,5 cm

Downloaded from www.vandenborre.be

Cet appareil répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Une utilisation non conforme peut cependant provoquer des dommages corporels et matériels.
Lisez le mode d'emploi avec attention avant de mettre votre appareil en service. Vous veillerez ainsi à votre sécurité et éviterez tout dommage à l'appareil.
Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le transmettre à un éventuel propriétaire ultérieur.

Utilisation conforme

▶ Ce lave-vaisselle est réservé à la réalisation de tâches ménagères ou à une installation dans des endroits similaires aux environnements domestiques, par exemple :

– dans des magasins, des bureaux ou des environnements de travail semblables ;

– dans des propriétés agricoles ;

– dans des hôtels, des motels, des chambres d'hôtes et d'autres logements de ce type (pour une utilisation par les clients).

▶ Ce lave-vaisselle est strictement réservé à un usage domestique.
Toutes les autres applications ne sont pas autorisées. Miele décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ou une commande erronée de l'appareil.

▶ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes sans assistance ni supervision si leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent de l'utiliser en toute sécurité.

Si vous avez des enfants

▶ Surveillez les enfants se trouvant à proximité de l'appareil. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil. Ils pourraient en effet s'y enfermer !

▶ Les enfants sont autorisés à utiliser le lave-vaisselle seulement si vous leur en avez expliqué le fonctionnement de sorte qu'ils sachent l'employer correctement. Ils doivent connaître les risques inhérents à une mauvaise utilisation de l'appareil.

▶ Empêchez les enfants de toucher aux détergents ! Ces produits peuvent causer des brûlures de la bouche ou de la gorge ou encore conduire à l'asphyxie. Gardez les enfants éloignés du lave-vaisselle ouvert. Des résidus de détergent peuvent subsister dans l'appareil.
Consultez immédiatement un médecin si votre enfant a avalé du détergent.

Downloaded from www.vanheaborre.be

Sécurité technique

▶ Avant l'installation, vérifiez que votre appareil ne présente pas de dommages extérieurs. Ne mettez jamais un lave-vaisselle endommagé en service. Un appareil endommagé peut mettre votre sécurité en péril.

▶ Le lave-vaisselle ne doit être raccordé que par une prise triphasée avec prise de sécurité (pas de raccord fixe). Après l'installation, la prise électrique doit être facilement accessible de manière à ce que le lave-vaisselle puisse être mis hors tension à tout moment.

▶ Le lave-vaisselle ne doit pas rendre la prise d'un autre appareil électrique inaccessible, étant donné que la profondeur de la niche d'encastrement peut être trop peu importante et qu'une pression sur une fiche risque d'entraîner une surchauffe (risque d'incendie).

▶ Le lave-vaisselle ne doit pas être encastré sous un plan de cuisson. Les températures de rayonnement qui peuvent temporairement être très élevées pourraient endommager le lave-vaisselle. Pour cette même raison, l'installation d'un lave-vaisselle à proximité d'appareils à rayonnement thermique " inhabituels dans une cuisine " (foyers ouverts, etc.) n'est pas autorisée.

▶ Le lave-vaisselle ne doit être branché au réseau électrique qu'une fois tous les travaux d'installation et de montage terminés, y compris le réglage des ressorts de porte.

▶ Assurez-vous que la tension, la fréquence électrique et les fusibles installés à votre domicile sont conformes aux données de la plaque signalétique.

▶ La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que s'il est raccordé à un système de mise à la terre homologué. Ce dispositif de sécurité de base doit impérativement être respecté. En cas de doute, faites vérifier l'installation par un professionnel.
Le fabricant ne peut être tenu responsable de dégâts causés par une mise à la terre manquante ou défectueuse à l'installation (par exemple, décharge électrique).

▶ Le raccordement du lave-vaisselle au réseau électrique ne peut pas être effectué au moyen de prises multiples ou de rallonges inadéquates. En effet, celles-ci ne garantissent pas la sécurité requise (par exemple, risque de surchauffe).

Downloaded from www.vandenborre.be

▶ L'encastrement et le montage de cet appareil dans des emplacements mobiles (par exemple, des bateaux) ne doivent être effectués que par des techniciens spécialisés. Les conditions pour une installation et une utilisation en toute sécurité doivent être remplies.

▶ Le boîtier en plastique du raccordement d'eau contient une électrovanne. Ne l'immergez pas dans des liquides !

▶ Le tuyau d'alimentation en eau comporte des liaisons sous tension électrique. Ne raccourcissez donc pas le tuyau !

▶ Le système Waterproof intégré assure une protection fiable contre les dégâts des eaux dans les conditions suivantes :

– installation conforme ;
– maintenance correcte du lave-vaisselle et échange des pièces reconnues défectueuses ;
– fermeture du robinet d'arrêt de l'arrivée d'eau en cas d'absence prolongée (par exemple, départ en vacances).

Le système Waterproof fonctionne aussi lorsque le lave-vaisselle est hors tension. Il ne doit néanmoins pas être débranché du réseau électrique.

▶ Un appareil endommagé peut mettre votre sécurité en péril. Mettez immédiatement un lave-vaisselle endommagé hors service et contactez votre revendeur ou le service après-vente Miele.

▶ Miele décline toute responsabilité en cas de réparations incorrectes pouvant entraîner des dangers importants pour l'utilisateur. Les interventions techniques doivent être exécutées exclusivement par des professionnels agréés par Miele, sinon vous perdez le bénéfice de la garantie en cas de pannes ultérieures.

▶ Les éléments défectueux ne peuvent être remplacés que par des pièces de rechange d'origine et de marque Miele. Seule l'utilisation de ces pièces permet à Miele de garantir la satisfaction aux exigences de sécurité.

▶ Débranchez l'appareil en cas d'intervention de maintenance (mettez le lave-vaisselle hors tension puis retirez la prise).

▶ Un câble d'alimentation endommagé ne doit être remplacé que par un câble spécial du même type (disponible auprès du service après-vente Miele). Pour des raisons de sécurité, ce remplacement ne doit être effectué que par des techniciens agréés ou par le service après-vente de Miele.

Downloaded from www.vandenborre.be

Installation conforme

▶ Effectuez l'installation et le raccordement de votre lave-vaisselle conformément à la notice de montage.

▶ Le lave-vaisselle doit être installé à la verticale pour fonctionner correctement.

▶ Afin de garantir leur stabilité, les lave-vaisselles intégrables doivent uniquement être installés sous un plan de travail continu, vissé aux meubles voisins.

▶ Si vous souhaitez transformer un lave-vaisselle à poser en lave-vaisselle intégrable et que vous démontez pour cela le socle, il faudra également monter un panneau de socle d'encastrement. Pour cela, veuillez utiliser le kit d'adaptation correspondant.
Sinon, il y a un risque de blessure par les éléments de métal qui dépassent.

▶ Les ressorts de porte doivent être réglés de manière uniforme des deux côtés. Ils sont réglés correctement si la porte ouverte à moitié (angle d'ouverture d'environ 45°) reste dans cette position lorsque vous la relâchez. La porte ne doit pas s'ouvrir entièrement sans être freinée.

Utilisation appropriée

▶ Ne versez pas de solvants dans la cuve. Risque d'explosion !

▶ N'inhalez pas de détergent en poudre ! N'avalez pas de détergent liquide ! Les détergents peuvent provoquer des brûlures au niveau du nez, de la bouche et du pharynx. Consultez immédiatement un médecin si vous avez inhalé ou avalé du détergent.

▶ Ne laissez pas le lave-vaisselle ouvert sans raison. Vous pourriez vous blesser avec la porte ouverte.

▶ Ne montez et ne vous asseyez pas sur la porte ouverte. Le lave-vaisselle risque de se renverser. Vous pourriez vous blesser ou endommager votre lave-vaisselle.

▶ N'utilisez que des détergents classiques pour lave-vaisselles ménagers. N'utilisez pas de produits de lavage à la main.

▶ N'utilisez pas de détergents à usage professionnel ou industriel, ils peuvent endommager les matériaux et entraîner des réactions chimiques violentes (par exemple, explosion gazeuse).

▶ Ne versez jamais de détergent (même liquide) dans le réservoir de produit de rinçage. Le détergent endommage ce type de réservoirs.

Downloaded from www.vandenborre.be

▶ Ne versez jamais de détergent (même liquide) dans le bac à sel. Il endommagerait l'adoucisseur.

▶ N'utilisez que des sels régénérants spéciaux pour lave-vaisselles, de préférence à gros grains.
Les éléments non solubles contenus dans les autres types de sels peuvent causer un dysfonctionnement de l'adoucisseur !

▶ Pour des raisons de sécurité, rangez les couteaux et fourchettes avec les pointes vers le bas dans les lave-vaisselles avec panier à couverts (en fonction du modèle). Les pointes des couteaux et des fourchettes représentent un risque de blessure.
Les couverts seront toutefois plus propres et plus rapidement secs si vous les rangez avec les manches vers le bas.

▶ Ne lavez aucune pièce en matière plastique non thermostable (par exemple, récipients ou couverts à usage unique). Ces pièces risquent de se déformer sous l'effet de la température.

▶ Lorsque vous utilisez la fonction Départ différé (en fonction du modèle), le réservoir à détergent doit être sec. Séchez-le le cas échéant à l'aide d'un chiffon. Le détergent risque de s'agglomérer dans un réservoir humide et ne sera donc pas complètement dissout.

Accessoires

▶ Seuls les accessoires agréés par Miele peuvent être montés sur cet appareil. Lorsque d'autres accessoires sont utilisés, les droits conférés par la garantie et/ou la responsabilité du fait du produit ne peuvent plus être invoqués.

Enlèvement du lave-vaisselle

▶ Rendez les systèmes de verrouillage de la porte inutilisables afin que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans l'appareil. Retirez ou détruisez le système de verrouillage de la fermeture de porte.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dégâts dus au non-respect des prescriptions de sécurité et des mises en garde.

Downloaded from www.vandenborre.be

Enlèvement du matériel d'emballage

L'emballage protège votre lave-vaisselle des avaries de transport. Les matériaux utilisés sont sélectionnés d'après des critères écologiques de façon à faciliter leur recyclage.

Il s'agit des matériaux suivants :

Emballage extérieur :

– Carton ondulé en matériau jusqu'à 100 % recyclé,
ou film en polyéthylène (PE)

– rubans synthétiques en polypropylène (PP)

Emballage intérieur :

– polystyrène expansible (EPS) sans ajout de chlore ni de fluor

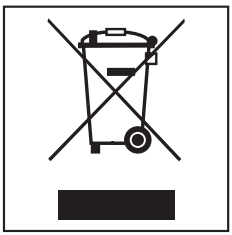
– Fond, cadre du couvercle et tiges en bois naturel non traité provenant de l'exploitation forestière

– film de protection en polyéthylène (PE)

Le recyclage de l'emballage économise les matières premières et réduit le volume de déchets à éliminer. En principe, votre revendeur reprend l'emballage, ou peut vous informer quant au lieu de reprise le plus proche.

Enlèvement de l'ancien appareil

Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matériaux recyclables. Ils contiennent également des matériaux nocifs, nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Ces matériaux peuvent être dangereux pour les hommes et l'environnement s'ils sont mis au rebut avec le reste des déchets ou en cas de mauvaise manipulation. Par conséquent, ne jetez en aucun cas votre appareil avec les déchets classiques.



Lors de l'achat de votre nouvel appareil, vous avez payé une contribution. Elle servira intégralement au futur recyclage de cet appareil, qui contiendra encore des matériaux utiles. Son recyclage permettra de réduire le gaspillage et la pollution. Si vous avez des questions à propos de l'élimination de votre ancien appareil, veuillez prendre contact avec le commerçant qui vous l'a vendu ou la société Recupel, au 02/706 86 10 ou via le site Web www.recupel.be, ou encore votre administration communale si vous apportez votre ancien appareil à un parc à conteneurs. Le cas échéant, renseignez-vous auprès de votre distributeur.

Downloaded from www.vandenborre.be

Veillez aussi à ce que l'appareil reste hors de portée des enfants jusqu'à son enlèvement.

Toutes les pièces en plastique de l'appareil portent un label international. Cela permet d'effectuer le tri des pièces en plastique lors de l'élimination des appareils usagés, en vue d'un recyclage écologique.

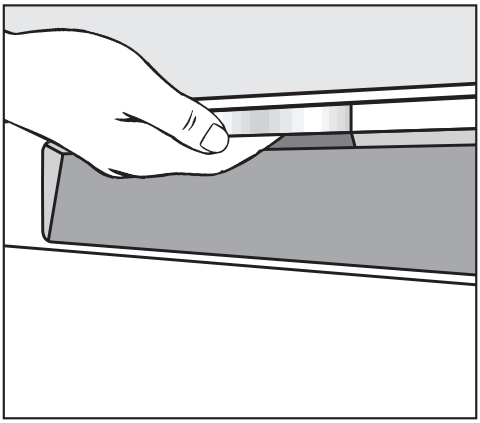
Laver en consommant moins

Ce lave-vaisselle lave en consommant peu d'eau et d'énergie.
Vous pouvez soutenir cet effort en suivant les conseils ci-dessous :

- Vous pouvez raccorder le lave-vaisselle à l'eau chaude. Le raccordement à l'eau chaude est particulièrement rentable lorsque vous disposez d'une source d'eau chaude peu chère du type énergie solaire par exemple.
  En cas de chauffage de l'eau par électricité, nous vous conseillons le raccordement à l'eau froide.
- Exploitez au maximum la capacité de charge des paniers à vaisselle, sans toutefois surcharger le lave-vaisselle ; c'est ainsi que vous ferez le plus d'économies.
- Choisissez un programme adapté à la vaisselle et au degré de salissure.
- Sélectionnez le programme " Eco " pour un lavage économique.
- Respectez les dosages des fabricants de produits.
- En cas d'utilisation de détergent en poudre ou de détergent liquide, vous pouvez réduire la quantité de détergent de $^1/_3$ si les paniers ne sont qu'à demi pleins.

Downloaded from www.vandenborre.be

Ouverture de la porte



À la fin des programmes avec phase de séchage (voir chapitre " Tableau des programmes "), la porte s'entrouvre automatiquement pour accélérer le séchage.
Vous pouvez désactiver cette fonction (voir chapitre " Réglages, AutoOpen ").

- Placez vos doigts dans le creux de la poignée et tirez sur la poignée pour ouvrir la porte.

Si vous ouvrez la porte pendant le fonctionnement de l'appareil, les fonctions de lavage sont automatiquement interrompues.

⚠ Laissez la zone d'ouverture de la porte dégagée.

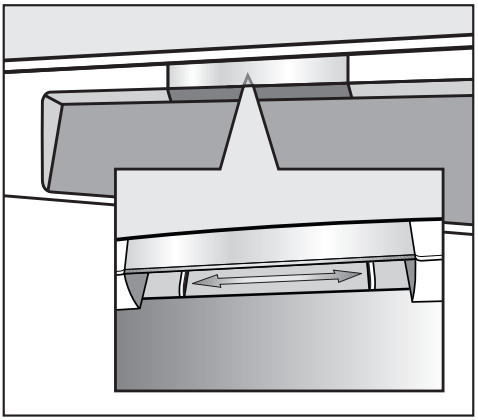
Fermeture de la porte

- Insérez les paniers à vaisselle.
- Appuyez sur la porte jusqu'à enclenchement.

⚠ Ne laissez pas les mains dans la zone de fermeture de la porte. Elles risquent de rester coincées.

Sécurité enfants

Pour empêcher les enfants d'ouvrir le lave-vaisselle, vous pouvez utiliser la sécurité enfants.



- Pour verrouiller la porte, glissez le curseur sous la poignée vers la droite.
- Pour déverrouiller la porte, glissez l'interrupteur coulissant vers la gauche.

Downloaded from

Fonctionnement de l'afficheur

Généralités

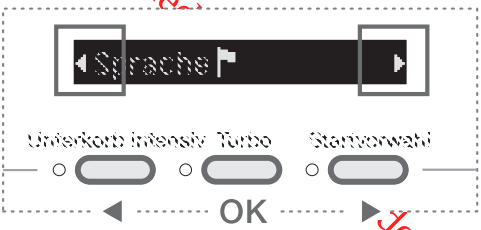
Vous pouvez notamment sélectionner les éléments suivants par l'intermédiaire de l'afficheur :

- le programme ;
- les options ;
- l'heure du départ différé ;
- les réglages.

Pendant le déroulement d'un programme, l'afficheur indique les éléments suivants :

- la phase du programme ;
- le temps restant estimé ;
- les éventuels messages d'erreur et indications.

Quelques minutes après le dernier actionnement d'une touche, le lave-vaisselle passe en mode de veille afin d'économiser de l'énergie. L'afficheur et les témoins de contrôle s'éteignent et seul le témoin " Départ/Arrêt " clignote lentement.
Pour rallumer l'afficheur, appuyez sur n'importe quelle touche.



denborre.be

Menu " Réglages "

Le menu " Réglages " vous permet d'adapter le système électronique du lave-vaisselle à vos besoins.
Pour atteindre le menu " Réglages ", vous devez appuyer sur une combinaison de touches déterminée.
Reportez-vous au chapitre correspondant pour plus d'informations.

Lorsque vous vous trouvez dans le menu " Réglages ", la fonction des touches situées en dessous de l'afficheur est désactivée et vous pouvez sélectionner et confirmer les options de menu à l'aide de ces touches.

Les flèches gauche et droite sur l'afficheur indiquent que d'autres possibilités de sélection sont disponibles. Vous pouvez les choisir à l'aide de la touche gauche ou droite située en dessous de l'afficheur.

La touche centrale située en dessous de l'afficheur vous permet de valider les messages ou les réglages et de passer au menu suivant ou à un autre niveau de menu.

✓

Une coche indique le réglage actuellement sélectionné.

Downloaded from www.vandenborre.be

Réglages de base

■ Mettez le lave-vaisselle sous tension en appuyant sur la touche ⏻.

Quand vous mettez le lave-vaisselle sous tension pour la première fois, l'écran de bienvenue apparaît.

Langue

L'afficheur passe automatiquement au choix de la langue.

> Pour connaître le mode de fonctionnement de l'afficheur, reportez-vous au chapitre correspondant.

■ Sélectionnez la langue souhaitée et confirmez votre choix en appuyant sur la touche centrale.

La langue sélectionnée est indiquée par une coche ✓.

Dureté de l'eau

L'affichage passe automatiquement au réglage de la dureté de l'eau.

– Il faut programmer le lave-vaisselle avec précision en fonction de la dureté de l'eau disponible chez vous.

– Renseignez-vous sur le degré précis de la dureté de l'eau de votre conduite d'alimentation auprès de la compagnie distributrice dont vous dépendez.

– En cas de variation de la dureté de l'eau (par exemple, entre 37 et 50 °d), l'adoucisseur doit toujours être réglé sur la valeur la plus élevée (dans notre exemple 50 °d).

En cas d'intervention ultérieure du service après-vente, le travail du technicien sera facilité si vous lui indiquez la dureté de l'eau.

Veuillez par conséquent inscrire ici la dureté de l'eau :

_____ °d

Une dureté de l'eau de 15 °d (2,7 mmol/l) est programmée en usine.

■ Sélectionnez la dureté de l'eau disponible chez vous et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

> Pour plus d'informations sur le réglage de la dureté de l'eau, reportez-vous au chapitre " Réglages, Dureté de l'eau ".

Ensuite, deux indications apparaissent dans l'afficheur.

Après validation de ces indications, les deux messages i Remplir prod. rinç. et i Remplir sel peuvent s'afficher. Appuyez sur une touche pour confirmer les indications. L'afficheur passe au menu principal.

Ces réglages de base sont enregistrés après le premier déroulement complet d'un programme.

Downloaded from www.vandenborre.be

Pour la première mise en service, vous avez besoin des éléments suivants :

– environ 1 kg de sel régénérant ;

– détergent pour lave-vaisselles ménagers ;

– produit de rinçage pour lave-vaisselles ménagers.

Chaque lave-vaisselle subit un contrôle de fonctionnement en usine. Les résidus d'eau sont une conséquence de ces contrôles et ne signifient en aucun cas que le lave-vaisselle a été utilisé auparavant.

Ajout de sel régénérant

Pour obtenir les meilleurs résultats, le lave-vaisselle a besoin d'eau peu calcaire. Si l'eau est trop dure, le calcaire laisse des dépôts sur la vaisselle et les parois de l'appareil.
C'est pourquoi il convient d'adoucir l'eau qui présente une dureté supérieure ou égale à 4 °d (0,7 mmol/l).
Cette opération s'effectue automatiquement, grâce à l'adoucisseur incorporé.
L'adoucisseur est efficace jusqu'à une dureté de 70 °d (12,6 mmol/l).

Pour fonctionner, l'adoucisseur a besoin de sel régénérant.
En fonction de la dureté de l'eau (≤ 21 °d), il se peut que vous n'ayez pas besoin d'ajouter de sel si vous utilisez un détergent multifonction (voir chapitre " Détergents ").

Vous n'avez **pas besoin d'utiliser de sel** lorsque la dureté de l'eau se situe en permanence **en dessous de 4 °d (= 0,7 mmol/l)**.
Vous devez tout de même régler votre lave-vaisselle en fonction de la dureté de l'eau.

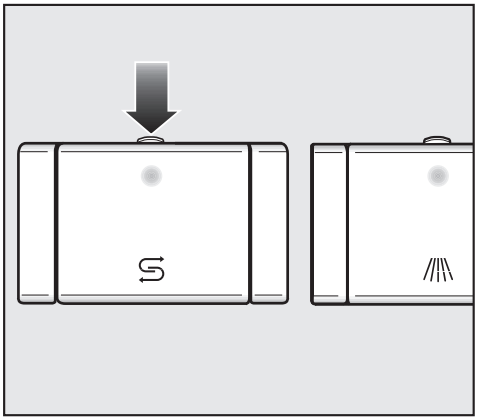
⚠ Ne versez jamais de détergent (même liquide) dans le réservoir de sel. Il endommagerait l'adoucisseur.

⚠ N'utilisez que des sels régénérants spéciaux pour lave-vaisselles, de préférence à gros grains. Les éléments non solubles contenus dans les autres types de sels peuvent causer un dysfonctionnement de l'adoucisseur !

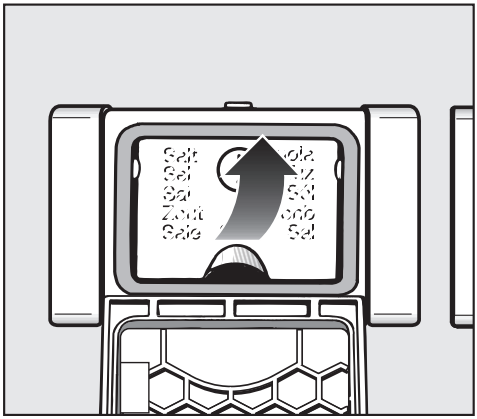
Downloade

Première mise en service

- Quand vous versez le sel, ouvrez la porte **seulement à moitié** pour que tout le sel parvienne bien dans le réservoir.

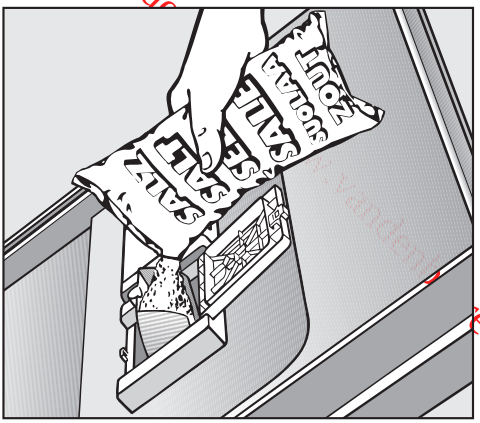


- Appuyez (dans le sens de la flèche) sur la touche d'ouverture située sur le couvercle du réservoir de sel. Le couvercle s'ouvre.



- Mettez l'entonnoir en place.

Ne versez **pas** d'eau dans le réservoir de sel !



- Versez du sel dans le réservoir jusqu'à ce que celui-ci soit plein ou que de l'eau déborde de l'orifice de remplissage. La capacité du réservoir varie selon le type de sel et peut atteindre approximativement 1 kg.

Ne versez pas plus d'un kilo de sel dans le réservoir.

Comme le sel que vous versez prend la place de l'eau se trouvant dans le réservoir, il se peut que celle-ci déborde au fur et à mesure que vous versez le sel.

- Après avoir versé le sel, enlevez les résidus de sel autour de l'orifice de remplissage, puis refermez le couvercle.
- Ensuite, lancez immédiatement le programme " Rapide " sans produit de rinçage (sans fonction " Turbo "), afin de dissoudre et d'éliminer les éventuels résidus de solution saline qui auraient pu déborder du réservoir au moment du remplissage.

Downloaded from www.vandenborre.be

Avertissement de niveau de sel insuffisant

- À la fin d'un programme, remplissez le bac à sel dès que le message ⇆ Remplir sel s'affiche.
- Confirmez à l'aide de la touche centrale.

L'avertissement de niveau de sel insuffisant s'éteint.

Il se peut que l'avertissement ne disparaisse pas alors que vous venez de verser la quantité de sel nécessaire. Cela signifie que la solution saline n'est pas suffisamment concentrée.
Dans ce cas, confirmez une seconde fois en appuyant à nouveau sur la touche centrale.

L'avertissement de niveau de sel insuffisant est désactivé si vous avez programmé le lave-vaisselle sur une dureté de l'eau inférieure à 4 °d (= 0,7 mmol/l).

⚠ Après chaque remplissage de sel, lancez immédiatement le programme " Rapide " sans produit de rinçage (sans fonction " Turbo ") afin de diluer et d'éliminer les éventuels résidus de solution saline qui auraient pu déborder du réservoir.

Si vous utilisez toujours un détergent multifonction et que les avertissements de remplissage du sel et du produit de rinçage vous dérangent, vous pouvez les désactiver simultanément (voir chapitre " Menu " Réglages ", Avertissements de remplissage ").

Veillez à ajouter du sel et du produit de rinçage et à réactiver les avertissements de remplissage si vous n'utilisez plus de détergent multifonction.

Downloaded from

Produit de rinçage

Le produit de rinçage permet d'éviter que l'eau ne laisse des traces sur la vaisselle et les verres et permet à ces derniers de sécher plus rapidement. Le produit de rinçage est versé dans un réservoir et sera dosé automatiquement en fonction des préréglages.

⚠ N'utilisez que du produit de rinçage pour lave-vaisselles ménagers, en aucun cas du produit de vaisselle ou un autre détergent. Vous risqueriez d'endommager le réservoir de produit de rinçage !

Vous pouvez aussi utiliser :

– du vinaigre avec un taux d'acidité maximum de 5 %

ou

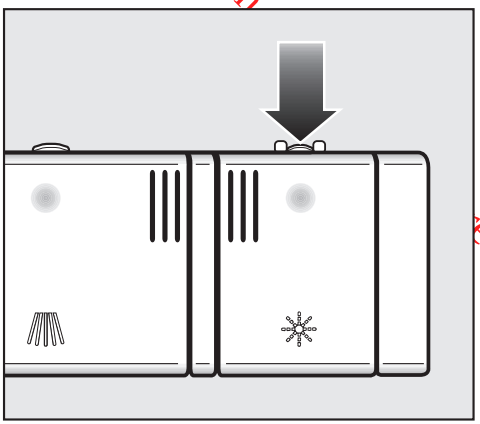
– de l'acide citrique liquide à 10 %.

La vaisselle risque néanmoins de comporter plus de traces que si vous utilisiez du produit de rinçage.

⚠ N'utilisez en aucun cas du vinaigre avec un taux d'acidité supérieur (par exemple, du vinaigre d'alcool à 25 %). Le lave-vaisselle pourrait être endommagé.

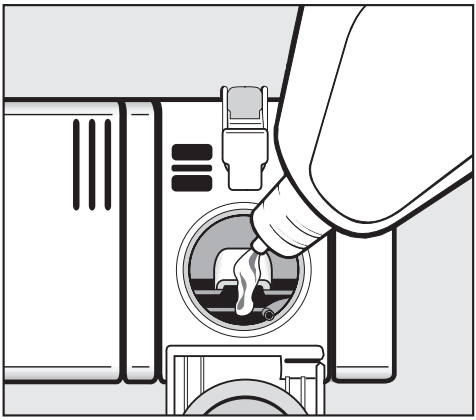
Si vous souhaitez utiliser uniquement des détergents multifonctions, vous ne devez pas ajouter de produit de rinçage.

Remplissage du réservoir de produit de rinçage



■ Appuyez (dans le sens de la flèche) sur la touche d'ouverture située sur le couvercle du réservoir de produit de rinçage. Le couvercle s'ouvre.

Downloaded from www.vandenborre.be



- Versez le produit jusqu'à ce qu'il devienne visible à la surface de l'ouverture de remplissage.

Le réservoir possède une capacité d'environ 110 ml.

- Fermez le couvercle jusqu'au déclic pour éviter que de l'eau ne pénètre dans le réservoir de produit de rinçage pendant le lavage.
- Essuyez soigneusement les éventuels débordements de produit de rinçage afin d'empêcher toute formation importante de mousse lors du lavage suivant.

Pour un résultat de rinçage optimal, vous pouvez ajuster le dosage du produit de rinçage (voir chapitre " Menu " Réglages ", Produit de rinçage ").

Avertissement de remplissage du réservoir de produit de rinçage

Si l'avertissement **Remplir prod. rinç.** s'affiche, le lave-vaisselle ne dispose plus que d'une réserve suffisante pour 2 à 3 cycles de lavage.

- Remplissez le réservoir sans tarder.
- Confirmez à l'aide de la touche centrale.

L'avertissement de remplissage du réservoir de produit de rinçage s'éteint.

Si vous utilisez toujours un détergent multifonction et que les avertissements de remplissage du sel et du produit de rinçage vous dérangent, vous pouvez les désactiver simultanément (voir chapitre " Menu " Réglages ", Avertissements de remplissage ").

Veillez à ajouter du sel et du produit de rinçage et à réactiver les avertissements de remplissage si vous n'utilisez plus de détergent multifonction.

Downloaded from www.vandeborre.be

Conseils

Débarrassez la vaisselle des gros restes d'aliments.

Il n'est pas nécessaire de passer la vaisselle sous l'eau avant de la ranger dans le lave-vaisselle.

⚠ Ne lavez pas les ustensiles couverts de cendres, sable, cire, graisse ou peinture dans le lave-vaisselle.
Ces substances endommagent le lave-vaisselle.

Vous pouvez ranger les pièces où vous le souhaitez dans les paniers. Veillez néanmoins aux point suivants :

- La vaisselle ne doit ni s'entrechoquer, ni se recouvrir.
- Disposez la vaisselle de manière à ce que toutes les surfaces puissent être efficacement atteintes par l'eau. Il s'agit là de la seule manière permettant de garantir de bons résultats de lavage.
- Veillez à ce que les pièces ne bougent pas.
- Rangez les récipients creux comme les tasses, les verres, les casseroles etc. avec le dessus vers le bas.
- Rangez les éléments fins et creux comme les flûtes à champagne au centre du panier. C'est à cet endroit que les jets les atteignent le mieux.
- Disposez les pièces à fond creux de préférence de biais, afin que l'eau puisse s'écouler.
- Veillez à ce que les bras de lavage ne soient pas bloqués par des éléments trop hauts ou par des éléments dépassant du panier. Faites éventuellement tourner les bras manuellement afin de vérifier que rien ne les bloque.
- Veillez à ce que les petits éléments ne tombent entre les pics du paniers. Poser les petits éléments, par exemple les couvercles, dans le tiroir ou le panier à couverts (selon le modèle).

Certains aliments comme les carottes, les tomates ou le ketchup peuvent contenir des colorants naturels. Ces colorants risquent de déteindre sur la vaisselle ou les éléments en plastique s'ils sont en contact avec ces derniers en grande quantité. Cette décoloration n'a pas d'incidence sur la solidité des éléments en plastique.

Downloaded from www.vandenborre.be

Vaisselle inadaptée au lave-vaisselle :

- Couverts et éléments en bois ou composés d'éléments en bois : ils seront lessivés et perdront leur aspect. Par ailleurs les colles utilisées ne sont pas adaptées à un passage en lave-vaisselle. Conséquence : les poignées en bois peuvent se désagréger.
- Pièces d'arts comme les vases antiques et précieux ou les verres décorés: ces pièces ne sont souvent pas faites pour un passage en lave-vaisselle.
- Eléments en plastique non thermorésistants : ils peuvent se déformer.
- Objets en cuivre, en laiton, en plomb et en aluminium : ils peuvent se décolorer ou devenir mats.
- Décoration en peinture de surface : ces dernières peuvent perdre leur éclat après plusieurs lavages.
- Verres fragiles et objets en cristal : ils peuvent devenir ternes.

Nous conseillons :

- D'acheter de la vaisselle et des couverts adaptés au lave-vaisselle et identifiés comme tels.
- Après de nombreux programmes, les verres peuvent devenir opaques. C'est pourquoi nous vous recommandons les programmes pour verres fragiles à basses températures(voir chapitre " Tableau des programmes ") ou des programmes de type GlassCare (selon modèle). Vous réduirez ainsi le risque d'opacité.

Attention :

L'argent, qui a été poli avec du **produit spécial**, risque d'être encore humide ou recouvert de taches étant donné que l'eau ne s'écoule pas aussi bien sur ces surfaces. Il faudra les essuyer avec un chiffon.

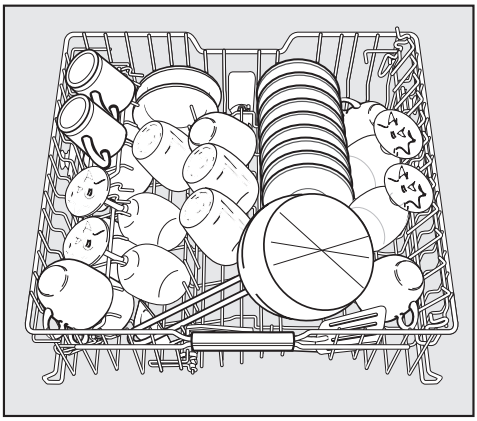
L'argent risque de se décolorer avec des aliments contenant du soufre. Par exemple : jaunes d'œufs, mayonnaise, moutarde, noix, poissons, marinades.

⚠ Les éléments en aluminium (par ex. filtres pour la graisse) ne doivent pas être nettoyés avec des détergents du secteur industriel. Ils risqueraient d'être endommagés. Dans le pire des cas, il y a risque de réaction chimique du type explosion.

Downloaded from www.va

Panier supérieur

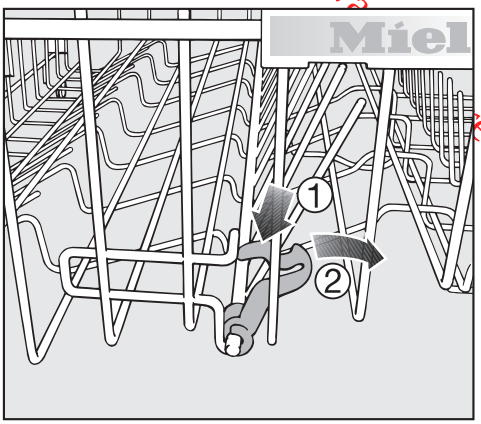
⚠ Pour des raisons de sécurité, ne faites fonctionner votre lave-vaisselle qu'avec le panier supérieur et le panier inférieur en place (excepté pour le programme Volumineux 65 °C (Sans panier supérieur 65 °C), le cas échéant).



- Placez dans le panier supérieur de petites pièces fragiles et légères comme les soucoupes, les tasses, les verres, les coupes, etc.
  Vous pouvez également y déposer une casserole plate.
- Rangez les pièces longues telles que les louches, les cuillers en bois et les couteaux en oblique dans le panier supérieur.

Pics rabattables

Vous pouvez rabattre les rangées de pics afin de gagner de la place pour de grosses pièces de vaisselle, par exemple une casserole plate.



- Poussez le levier jaune vers le bas ① et rabattez les rangées de pics ②.

Support pour tasses

- Soulevez le support pour tasses afin de pouvoir ranger des pièces plus hautes.

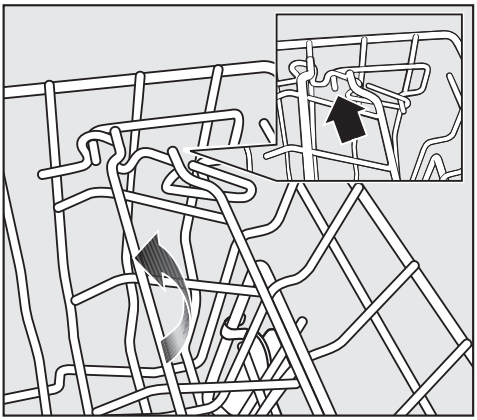
Vous pouvez poser les verres contre le support pour tasses pour leur donner un appui.

- Rabattez le support pour tasses et posez les verres contre.

Downloaded from www.vandenborre.be

Support pour tasses réglable (suivant le modèle) **:**

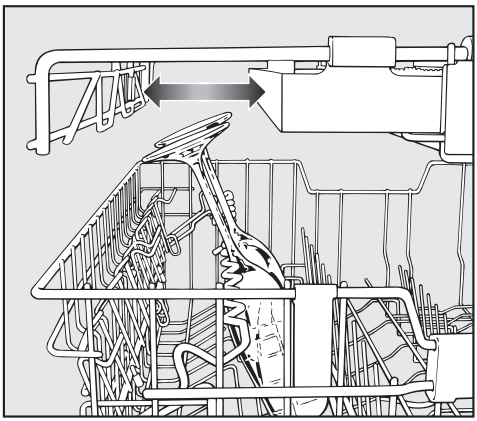
Vous pouvez régler le support pour tasses selon deux largeurs, de sorte à aussi pouvoir y déposer de grandes tasses.



- Tirez le support pour tasses vers le haut et enclenchez-le à la largeur souhaitée.

Repose-verres

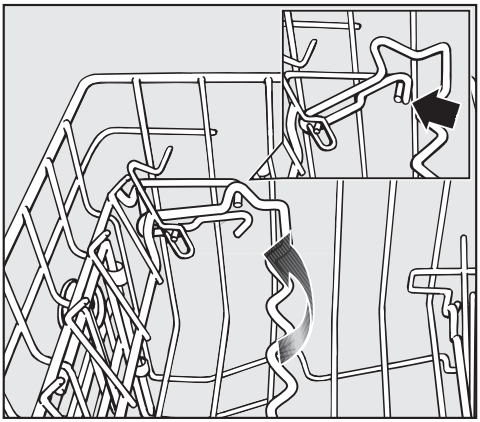
Grâce au repose-verres, les verres à pied seront plus stables.



- Rabaissez le repose-verres et posez les verres contre.
- Décalez éventuellement l'une des parties latérales du tiroir à couverts afin de faire plus de place pour les verres hauts.

Réglage de la hauteur :

Vous pouvez régler la hauteur du repose-verres à deux niveaux.



- Tirez le support pour verres vers le haut et laissez-le s'enclencher à la hauteur souhaitée.

Lorsque le support pour verres est se trouve au niveau inférieur, vous pouvez placer des petits verres et des gobelets contre.

Lorsqu'il se trouve au niveau supérieur, vous pouvez poser des verres hauts et des verres à pied contre.

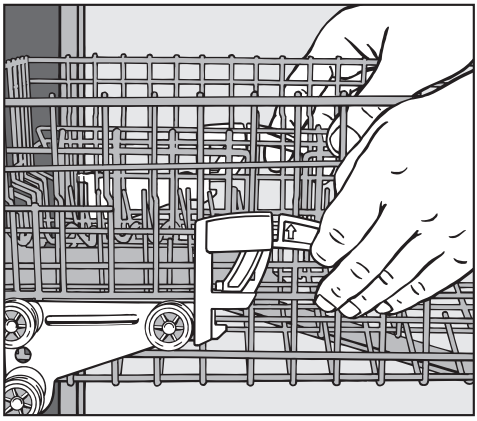
Downloaded from www.vandenborre.be

Réglage du panier supérieur

Afin d'obtenir plus de place dans le panier supérieur ou inférieur pour de la vaisselle plus haute, vous avez la possibilité de modifier la hauteur du panier supérieur d'environ 2 cm.

Pour que l'eau s'écoule mieux, vous pouvez également régler le panier supérieur en oblique, un côté plus haut que l'autre. Veillez tout de même à ce que le panier se laisse glisser correctement dans la cuve.

- Sortez le panier supérieur.



Pour déplacer le panier supérieur vers le haut :

- Tirez le panier vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour déplacer le panier supérieur vers le bas :

- Tirez les manettes sur les côtés du panier vers le haut.
- Choisissez la position souhaitée, puis enclenchez à nouveau les manettes.

En fonction du réglage du panier supérieur, vous pouvez par exemple ranger des assiettes avec les diamètres suivants :

Lave-vaisselle avec tiroir à couverts
(modèle voir plaquette signalétique)

Réglage du panier supérieur	Diamètre assiette en cm		
	Panier supérieur		Panier inférieur
	normal	XXL	
Supérieur	15	19	31
Central	17	21	29
Inférieur	19	23	27

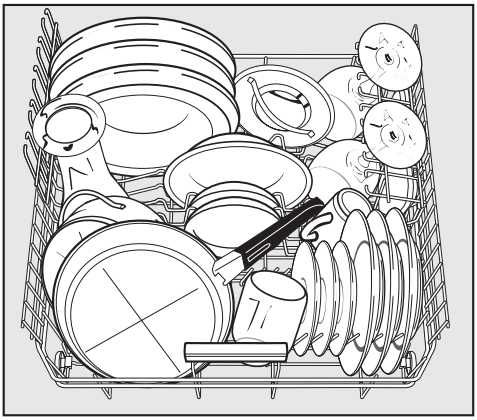
Lave-vaisselle avec panier à couverts
(modèle voir plaquette signalétique)

Réglage du panier supérieur	Diamètre assiette en cm		
	Panier supérieur		Panier inférieur
	normal	XXL	
Supérieur	20	24	31
Central	22	26	29
Inférieur	24	28	27

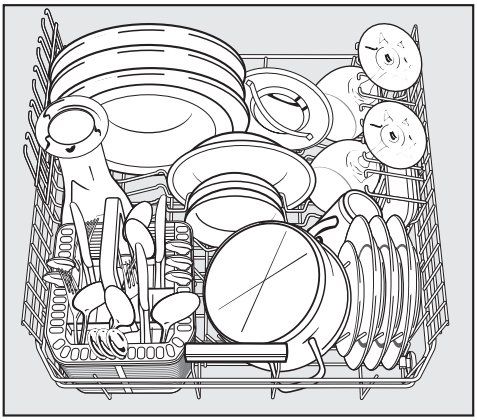
Downloade

Panier inférieur

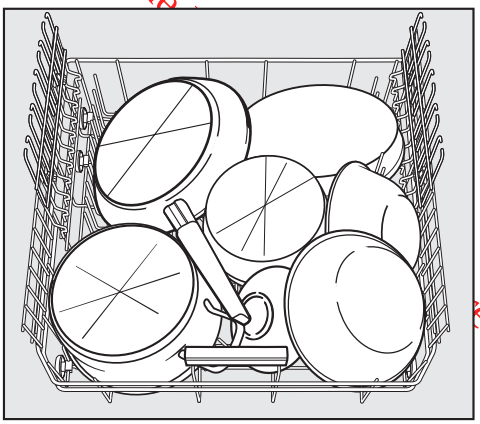
- Placez les pièces de vaisselle plus grandes et plus lourdes comme les assiettes, les plats, les casseroles, les saladiers, etc. dans le panier inférieur.
  Vous pouvez également ranger les verres, les tasses, les petites assiettes et les soucoupes dans le panier inférieur.



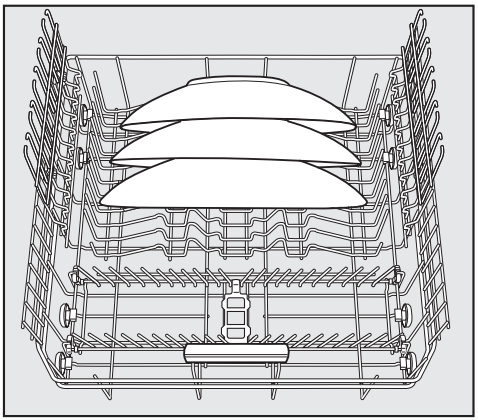
Lave-vaisselle avec tiroir à couverts



Lave-vaisselle avec panier à couverts



Vaisselle très sale



- Placez les grandes assiettes au centre du panier inférieur.

Si vous disposez les assiettes en oblique, vous pouvez ranger des assiettes d'un diamètre maximal de 35 cm dans le panier inférieur.

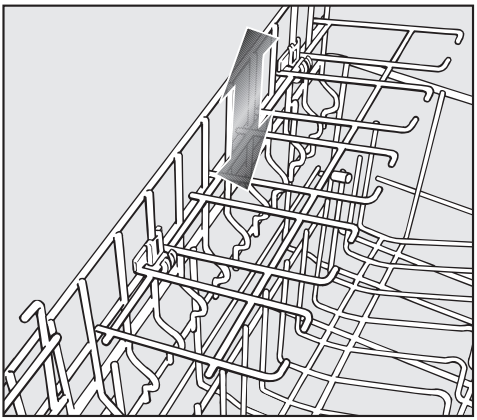
Downloaded from www.vandenborre.be

Zone MultiComfort

La zone arrière du panier inférieur permet de laver des tasses, des verres, des assiettes et des casseroles.

- Pour ranger des éléments de vaisselle hauts, rabattez le support pour verres vers le haut.
- Les verres à pied comme les flûtes à champagne, les verres à vin ou les verres à bière peuvent être disposés dans les espaces du support pour verres.

Vous pouvez régler la hauteur du support pour verres.

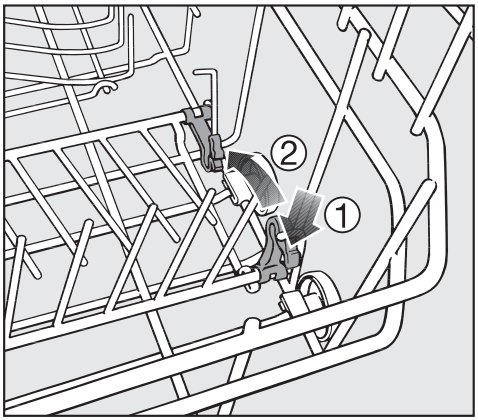


- Glissez le support pour verres à la hauteur souhaitée, jusqu'à ce que les attaches s'enclenchent en haut et reposent correctement en bas.

Pics rabattables (suivant le modèle)

Les rangées de pics avant permettent de laver des assiettes, des assiettes à soupe, des plateaux, des bols et des soucoupes.

Vous pouvez rabattre les rangées de pics afin de gagner de la place pour de grandes pièces de vaisselle comme les casseroles, les poêles et les saladiers.

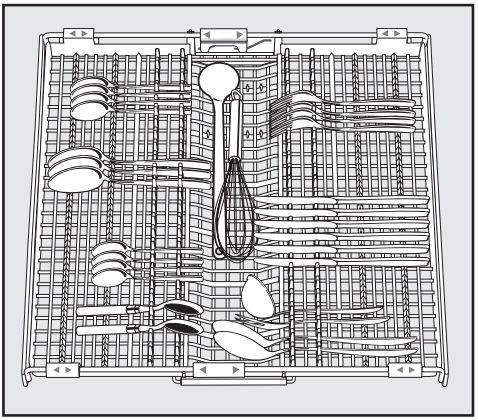


- Poussez le levier jaune vers le bas ① et rabattez les rangées de pics ②.

Downloaded

Couverts

Tiroir à couverts 3D (suivant le modèle)



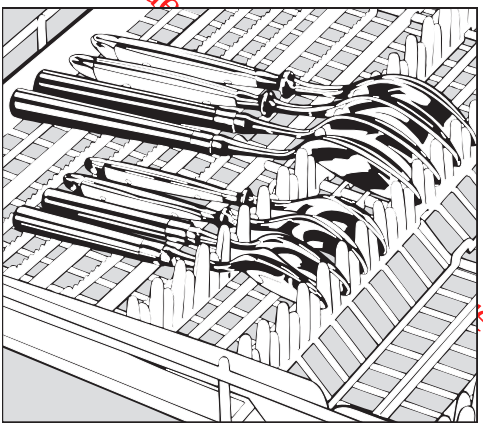
- Rangez les couverts comme indiqué sur l'illustration.

Si vous disposez les couteaux, les fourchettes et les cuillers bien séparément, vous pourrez les retirer plus facilement à la fin du programme.

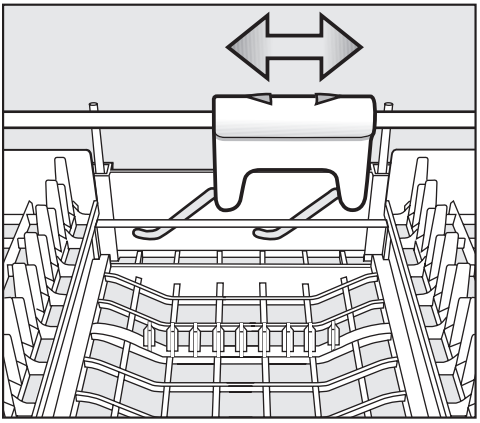
Afin que l'eau puisse s'évacuer complètement des cuillers, faites reposer leur partie creuse sur les supports dentelés.

Le bras de lavage supérieur ne doit pas être bloqué par des pièces de vaisselle trop hautes, telles que les pelles à tarte, etc.

Vous pouvez décaler les parties latérales du panier à couverts vers le centre, afin de pouvoir ranger des pièces plus hautes dans le panier supérieur.



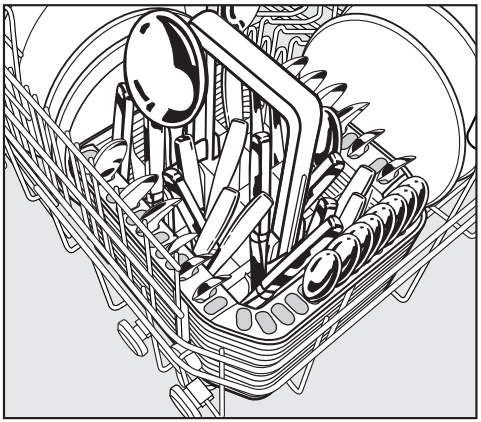
Lorsque les cuillers ne peuvent être insérées entre les supports, placez-les de sorte que les poignées reposent sur les supports dentelés.



Pour obtenir plus de place dans la partie centrale du tiroir à couverts, vous pouvez modifier la hauteur de cette partie à l'aide des dispositifs de réglage jaunes.

Downloaded

Panier à couverts (suivant le modèle)

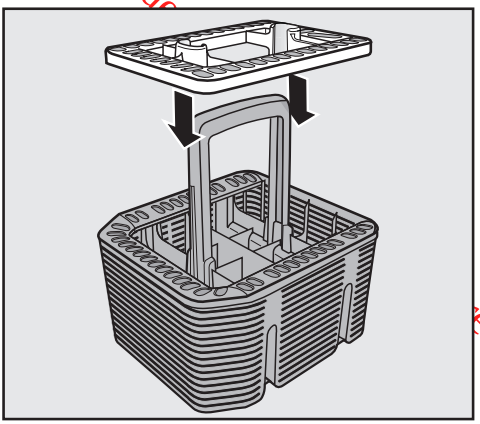


Vous pouvez placer le panier à couvert à l'endroit de votre choix sur les rangées de pics avant du panier inférieur.

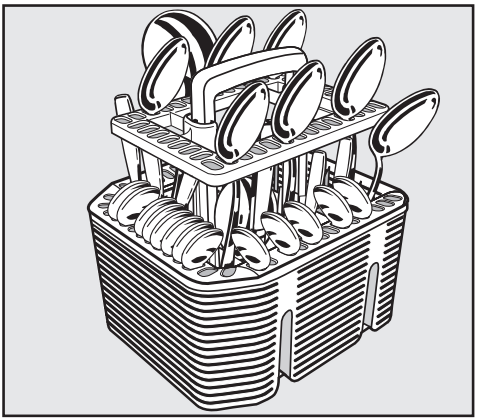
- Pour des raisons de sécurité, rangez les couteaux et les fourchettes avec les pointes vers le bas dans le panier à couverts.
  Les couverts seront toutefois plus propres et plus rapidement secs si vous les rangez avec les manches vers le bas.
- Disposez les petits couverts dans les rangements prévus à cet effet sur les trois côtés du panier à couverts.

Complément pour le panier à couverts

Le complément joint permet de laver des couverts particulièrement sales. Etant donné que dans ce complément les couverts sont accrochés individuellement, ils ne se chevauchent pas et les jets d'aspersion peuvent les atteindre plus facilement.



- Si besoin est, posez le complément sur le panier à couverts.



- Disposez les cuillers avec les manches vers le bas dans le complément. Répartissez bien les couverts dans le panier.

Downloaded from www.vandenborre.be

Détergents

⚠ N'utilisez que des détergents pour lave-vaisselles ménagers.

Types de détergents

Les détergents modernes contiennent de nombreux agents actifs. Les principaux agents sont les suivants :

– Le phosphate fixe la dureté de l'eau et empêche ainsi les dépôts de calcaire.

– La basicité est nécessaire pour enlever les salissures séchées.

– Les enzymes décomposent l'amidon et les protéines.

– Les agents de blanchiment à base d'acide enlèvent les taches de couleur (par exemple, le thé, le café et la sauce tomate).

Dans le commerce, les produits vendus sont généralement phosphatés et légèrement alcalins et contiennent des enzymes et des agents de blanchiment. On peut aussi trouver dans le commerce des produits sans phosphate, mais ils sont plus rares.

Il existe différents types de détergents.

– Les poudres et les gels sont dosables en fonction de la quantité à laver et du degré de salissure.

– Les tablettes contiennent une dose par défaut.

Outre les détergents normaux, il existe des produits multifonctions (voir chapitre " Réglages, Avertissements de remplissage ").
Ces produits ont une fonction de rinçage et adoucissent l'eau (substitut du sel). Dans le commerce, on trouve ces produits sous la dénomination " 3 en 1 ". Parfois, ils ont aussi des propriétés supplémentaires : protection des verres, plus d'éclat ou meilleur lavage et portent alors la dénomination " 5 en 1 ", " 7 en 1 ", " Tout en un ", etc.
Si vous utilisez ces détergents multifonctions, respectez les plages de dureté indiquées sur l'emballage.
Les performances de nettoyage et de séchage de ces produits multifonctions sont très variables.

Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez un détergent normal, avec dosage individuel du sel et du liquide de rinçage.

Dosage du détergent

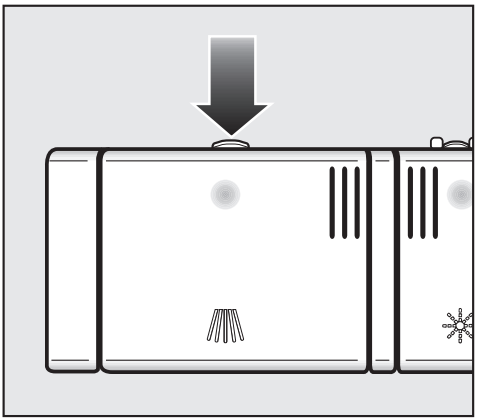
- Respectez les indications du fabricant au moment du dosage.
- En l'absence d'autres indications, utilisez une tablette, ou 20 à 30 ml dans le compartiment II, en fonction du degré de salissure de la vaisselle.
  En cas de salissures très importantes, vous pouvez éventuellement ajouter un peu de produit dans le compartiment I (voir chapitre " Tableau des programmes ").
- Il se peut que certaines tablettes ne se dissolvent pas totalement si vous utilisez le programme **Rapide**.

Downloaded from

Si vous utilisez moins de produit que la quantité recommandée, la vaisselle risque de ne pas devenir propre.

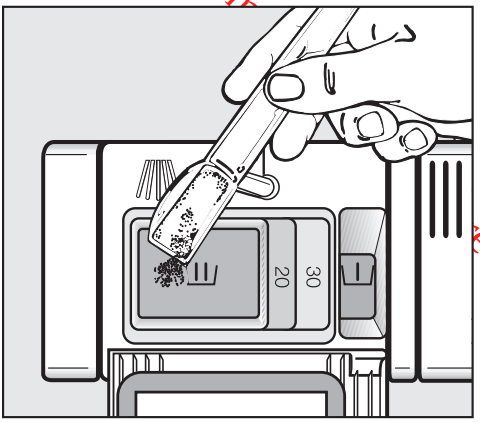
⚠ N'inhalez pas de détergent en poudre. N'avalez pas de produit liquide. Les détergents peuvent provoquer des brûlures au niveau du nez, de la bouche et du pharynx. Consultez immédiatement un médecin si vous avez inhalé ou avalé du détergent.
Empêchez les enfants de toucher à ces produits. Éloignez par conséquent les enfants du lave-vaisselle ouvert. Des résidus de détergent peuvent subsister dans l'appareil. Remplissez le détergent juste avant de lancer le programme et verrouillez la porte à l'aide de la sécurité enfants (suivant le modèle).

Remplissage du réservoir à détergent



- Appuyez sur la touche d'ouverture. Le clapet s'ouvre.

Celui-ci est toujours ouvert en fin de programme.



- Versez le détergent dans le compartiment du réservoir et fermez le clapet.
- Fermez également le paquet de détergent. Le produit pourrait s'agglomérer.

Aide au dosage

Le compartiment I peut contenir maximum 10 ml de produit
et le compartiment II maximum 50 ml.

Le compartiment II comporte des repères gradués : 20 et 30. Ils indiquent le niveau de remplissage de produit approximatif, lorsque la porte est ouverte à l'horizontale.

Downloaded from www.vanenburg.be

Mise en marche

- Assurez-vous que les bras de lavage peuvent tourner librement.
- Fermez la porte.
- Ouvrez le robinet s'il est fermé.
- Mettez le lave-vaisselle sous tension en appuyant sur la touche ⏻.

L'afficheur indique brièvement le dernier programme sélectionné et le témoin de contrôle correspondant s'allume.
Après un court instant, la durée estimée du programme sélectionné s'affiche.

Sélection du programme

Choisissez toujours le programme en fonction du type de vaisselle et de son degré de salissure.

Le chapitre " **Tableau des programmes** " décrit les programmes et leurs domaines d'application.

- À l'aide de la touche Programme, sélectionnez le programme souhaité.

Le témoin de contrôle du programme sélectionné s'allume.

Vous pouvez maintenant sélectionner les fonctions complémentaires (voir chapitre " Fonctions complémentaires ").

Démarrage du programme

- Appuyez sur la touche Départ/Arrêt.

Le programme démarre.

Si vous avez sélectionné des fonctions complémentaires, les témoins de contrôle correspondants s'allument également.

Si vous devez interrompre un programme, faites-le uniquement au cours des premières minutes de son déroulement.
Sinon, des phases de programme importantes (par exemple, la préparation de l'adoucisseur) risquent d'être annulées.

Downloaded from www.vanenburre.be

Afficheur de temps

Avant le démarrage d'un programme, la durée du programme sélectionné apparaît sur l'afficheur en heures et minutes. En cours de cycle, le temps restant jusqu'à la fin du programme s'affiche.

La phase de programme en cours est représentée par un symbole :

Prélavage / Trempage
Lavage
Lavage intermédiaire
Rinçage
Séchage
Arrêt

L'indication de durée peut varier pour un même programme. Elle dépend entre autres de la température d'entrée de l'eau, du cycle de régénération, du type de détergent, de la quantité de vaisselle et du degré de salissure.

Lorsque vous sélectionnez un programme pour la première fois, la durée qui s'affiche correspond à une durée moyenne de programme en raccordement eau froide.

Les durées indiquées dans le tableau des programmes correspondent à une durée de programme pour une charge et des températures normales.

Le système électronique adapte la durée de programme à chaque cycle en fonction de la température d'entrée de l'eau et de la quantité de vaisselle.

Veille

Quelques minutes après le dernier actionnement d'une touche ou la fin du programme, le lave-vaisselle passe en mode de veille afin d'économiser de l'énergie. L'afficheur et les témoins de contrôle s'éteignent et seul le témoin " Départ/Arrêt " clignote lentement. Pendant le déroulement d'un programme, le lave-vaisselle ne passe pas en mode de veille.

- Pour rallumer l'afficheur, appuyez sur n'importe quelle touche.

Si vous n'éteignez pas le lave-vaisselle ou si vous n'ouvrez pas la porte à la fin d'un programme, il se met totalement hors tension après quelques minutes en mode de veille (voir chapitre " Réglages, Optimisation du mode de veille ").

Downloaded from www.vandenborre.be

Fin du programme

Si le message Terminé ou AutoOpen apparaît sur l'afficheur et que la porte est entrouverte, le programme est terminé.

- Ouvrez la porte complètement, de sorte que le rail de fermeture de la porte s'enclenche à nouveau.

Vous pouvez maintenant décharger le lave-vaisselle.

⚠ Si vous avez désactivé le système d'ouverture automatique de la porte (voir chapitre " Réglages, AutoOpen ") mais que vous souhaitez néanmoins ouvrir la porte à la fin du programme, ouvrez la porte complètement. Sinon, vous risquez d'endommager les rebords fragiles des plans de travail par la vapeur d'eau, puisque le ventilateur ne fonctionne plus.

Mise hors tension

À la fin du programme :

- Mettez le lave-vaisselle hors tension en appuyant sur la touche ⏻.

Le lave-vaisselle consomme de l'électricité tant que vous ne l'avez pas éteint à l'aide de la touche ⏻.

Pour des raisons de sécurité, fermez le robinet d'eau si vous ne comptez pas faire fonctionner le lave-vaisselle pendant une durée prolongée (si vous partez en vacances, etc.)

Déchargement de la vaisselle

La vaisselle chaude est fragile ! Laissez-la refroidir dans le lave-vaisselle jusqu'à ce que vous puissiez la toucher.

Si vous ouvrez complètement la porte après avoir mis le lave-vaisselle hors tension, la vaisselle refroidira plus rapidement.

Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur et enfin le tiroir à couverts (en fonction du modèle). Vous éviterez ainsi que des gouttes d'eau du panier supérieur ou du tiroir à couverts tombent sur la vaisselle située dans le panier inférieur.

Downloaded from www.vantenborre.be

Interruption du programme

Le programme de lavage est interrompu dès que vous ouvrez la porte.
Si vous la refermez, le programme reprend là où il a été interrompu après quelques secondes.

⚠ Lorsque l'eau présente dans la cuve du lave-vaisselle est chaude, la vapeur peut provoquer des brûlures !
N'ouvrez la porte que si nécessaire et en faisant très attention. Avant de refermer la porte complètement, laissez-la entrouverte pendant environ 20 secondes afin qu'un certain équilibre thermique puisse s'établir dans la cuve. Appuyez ensuite sur la porte jusqu'à enclenchement du système de fermeture.

Modification du programme

Attention : ne changez plus de programme si le clapet du réservoir à détergent est déjà ouvert.

Si un programme a déjà démarré, vous avez la possibilité de le changer comme suit :

- Maintenez la touche Départ/Arrêt enfoncée pendant au moins une seconde.

Le programme est interrompu.

- Sélectionnez le programme souhaité et démarrez-le.

Downloaded from www.vandenborre.be

Panier inférieur intensif

La fonction complémentaire " Panier inférieur intensif " vous permet de laver de la vaisselle très sale dans le panier inférieur et de la vaisselle fragile dans le panier supérieur.

Cette fonction renforce la capacité de lavage au niveau du panier inférieur dans les programmes où elle est activée.
La durée peut varier légèrement en fonction du programme.

- Mettez le lave-vaisselle sous tension en appuyant sur la touche ⏻.

Le témoin de contrôle " Départ/Arrêt " clignote.

- Sélectionnez un programme.
- Appuyez sur la touche Panier inférieur intensif.

Le témoin de contrôle " Panier inférieur intensif " s'allume lorsque la fonction est disponible pour le programme sélectionné.

- Lancez le programme à l'aide de la touche Départ/Arrêt.

La fonction réglée reste activée pour le programme sélectionné jusqu'à ce que vous modifiiez à nouveau le réglage.

Turbo

La fonction " Turbo " raccourcit la durée du programme dans lequel elle est activée.

Pour que l'appareil obtienne un résultat de lavage optimal, les valeurs de consommation augmentent.

Avec le programme " Rapide ", la fonction " Turbo " active un lavage sans chauffage et séchage pour le rinçage d'une vaisselle malodorante lorsqu'il n'y a pas encore assez de vaisselle pour un programme complet.

- Mettez le lave-vaisselle sous tension en appuyant sur la touche ⏻.

Le témoin de contrôle " Départ/Arrêt " clignote.

- Sélectionnez un programme.
- Appuyez sur la touche Turbo.

Le témoin de contrôle " Turbo " s'allume lorsque la fonction est disponible pour le programme sélectionné.

- Lancez le programme à l'aide de la touche Départ/Arrêt.

La fonction sélectionnée reste activée pour tous les programmes jusqu'à ce que vous modifiiez à nouveau le réglage.

Downloaded from www.vaudmore.be

Départ différé

Cette fonction vous permet de reporter le lancement d'un programme, par exemple afin de profiter des heures creuses. La durée de report peut se situer entre 30 minutes et 24 heures. Le réglage du départ différé se fait par paliers de 30 minutes.

Si vous utilisez la fonction Départ différé, veillez à ce que le réservoir à détergent soit sec avant d'y verser le détergent. Essuyez-le éventuellement au préalable. Sinon, le détergent pourrait s'agglomérer et ne pas se dissoudre complètement.
N'utilisez pas de détergent liquide. Il risquerait de couler.

- Mettez le lave-vaisselle en marche en appuyant sur la touche ⏻.

Le témoin de contrôle " Départ/Arrêt " clignote.

- À l'aide de la touche Programme, sélectionnez le programme souhaité.
- Appuyez sur la touche Départ différé.

Le temps différé précédemment sélectionné apparaît sur l'afficheur. Le témoin de contrôle " Départ différé " s'allume.

- Réglez l'heure de départ souhaitée à l'aide de la touche Départ différé.

Si vous maintenez la touche Départ différé enfoncée, le décompte se fait automatiquement vers le haut jusqu'à **24h**. Pour recommencer à 30 minutes, appuyez deux fois sur la touche Départ différé.

- Appuyez sur la touche Départ/Arrêt.

Le témoin de contrôle " Départ/Arrêt " s'allume.

Si après avoir réglé l'heure du départ différé, vous n'appuyez pas sur la touche Départ/Arrêt dans l'espace de quelques secondes, la durée du programme apparaît à nouveau sur l'afficheur. Vous devez alors à nouveau régler l'heure de départ souhaitée.

Le temps jusqu'au début du programme découle par pas de 1 minute.

Une fois que le temps différé réglé s'est écoulé, le programme sélectionné démarre automatiquement. Le temps restant apparaît sur l'afficheur, le témoin de contrôle " Départ différé " s'éteint et le témoin de contrôle " Départ/Arrêt " s'allume.

⚠ Afin d'éviter que les enfants ne touchent au détergent :
Ne versez le détergent **qu'immédiatement avant** le démarrage du programme, c'est-à-dire avant d'appuyer sur la touche Départ/Arrêt et verrouillez la porte du lave-vaisselle à l'aide de la sécurité enfants.

Downloaded from www.vandenborre.be

Lancement du programme avant écoulement du délai du départ différé :

vous avez la possibilité de lancer le programme avant que la durée réglée ne soit écoulée. Pour ce faire, effectuez les opérations suivantes :

- Appuyez sur la touche Départ/Arrêt pendant au moins une seconde.

Le témoin de contrôle " Départ différé " s'éteint et le témoin de contrôle " Départ/Arrêt " clignote.

- Appuyez encore une fois sur la touche Départ/Arrêt.

Le programme démarre. Le témoin de contrôle " Départ/Arrêt " s'allume.

Reconnaissance du détergent

Pour assurer un résultat de lavage optimal, le lave-vaisselle adapte automatiquement le déroulement du programme au type de détergent utilisé. En fonction du programme, la durée et la consommation d'énergie peuvent varier légèrement.

Reportez-vous aux instructions du fabricant du détergent.

Les performances de nettoyage et de séchage des détergents sont très variables.

Si vous utilisez toujours un détergent multifonction et que les avertissements de remplissage vous dérangent, vous pouvez les désactiver (voir chapitre " Réglages, Avertissements de remplissage "). La fonction de reconnaissance du détergent n'est pas influencée.

Veillez à réactiver les avertissements de remplissage lorsque vous décidez d'utiliser à nouveau du sel et du liquide de rinçage.

Downloaded from www.vandenborre.be

Vérifiez régulièrement l'état général de votre lave-vaisselle (environ tous les 4 à 6 mois). Vous pourrez ainsi éviter les anomalies de fonctionnement et les pannes.

⚠ Les surfaces de l'appareil se raient facilement.
Elles peuvent se décolorer ou se modifier si elles entrent en contact avec des produits de nettoyage inadéquats.

Nettoyage de la cuve

La cuve est autonettoyante si vous utilisez toujours la quantité adéquate de détergent.

Si du tartre ou de la graisse se sont néanmoins déposés, vous pouvez éliminer ces dépôts en utilisant un détergent spécial (disponible auprès du service après-vente de Miele).

Nettoyage des joints de porte et de la porte

- Essuyez régulièrement les joints de porte à l'aide d'un chiffon humide afin d'éliminer tout résidu alimentaire.
- Essuyez les restes d'aliments et de boissons qui ont été renversées sur le pourtour de la porte du lave-vaisselle.
  Ces surfaces ne font pas partie intégrante de la cuve et ne sont donc pas aspergées par les jets de la cuve de lavage.

Nettoyage de la façade

⚠ Dans la mesure du possible, enlevez les salissures rapidement.
Si les salissures restent trop longtemps sans être nettoyées, il est possible que vous n'arriviez plus à les faire partir et que les surfaces se décolorent ou se modifient.

- Utilisez une éponge propre et de l'eau chaude additionnée de produit de vaisselle pour nettoyer la façade. Séchez-la ensuite à l'aide d'un chiffon doux.
  Pour le nettoyage, vous pouvez aussi utiliser un chiffon en microfibres propre et humide, sans détergent.

Pour éviter d'endommager les surfaces en nettoyant l'appareil, n'utilisez pas :

- de détergents à base de soude, d'ammoniac, d'acide ou de chlore ;
- de détergents détartrants ;
- de détergents abrasifs, comme la poudre, la crème à récurer ou les pierres de nettoyage ;
- de détergents contenant des solvants ;
- de détergents pour acier inoxydable ;
- de produits de nettoyage pour lave-vaisselle ;
- de sprays nettoyants pour four ;
- de produits nettoyants pour verre ;
- d'éponges ou de brosses abrasives dures, par exemple, les éponges à récurer pour casseroles ;
- de gommes anti-salissures ;
- de grattoirs métalliques.

Downloaded from

Contrôle des filtres de la cuve

Les filtres en fond de cuve retiennent les grosses particules de la cuve de lavage. Ces particules ne peuvent donc pas pénétrer à l'intérieur du système de circulation, qui les répartirait dans la cuve par l'intermédiaire des bras de lavage.

⚠ Ne lancez jamais le lave-vaisselle sans filtres !

Les filtres risquent d'être obstrués à cause des salissures en suspension dans la cuve de lavage. Vérifiez par conséquent régulièrement votre système de filtrage.

Après environ 50 cycles de lavage (réglage d'usine), le message **Contrôle filtres** s'affiche.

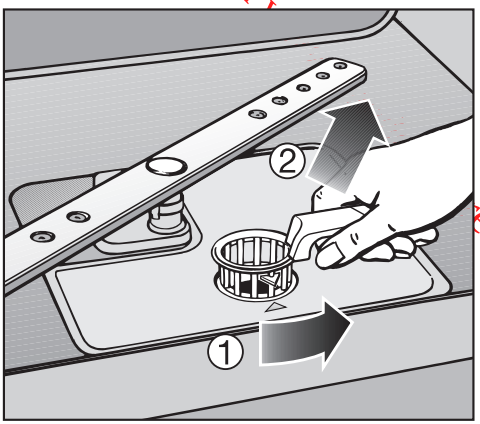
Vous pouvez régler l'intervalle du contrôle de filtres entre 30 et 60 cycles de lavage (voir " Menu Réglages, Contrôle filtres ").

- Contrôlez les filtres.
- Nettoyez les filtres le cas échéant.
- Confirmez le message affiché à l'aide de la touche centrale.

L'afficheur passe au menu principal.

Nettoyage des filtres

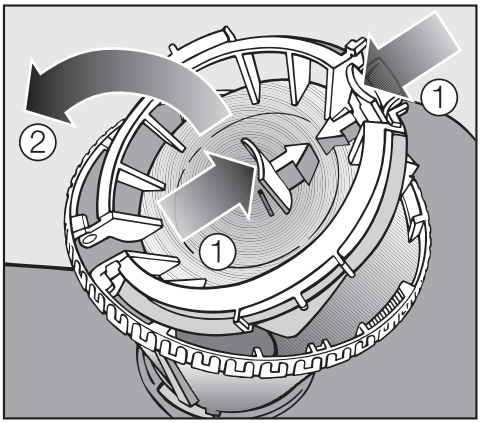
- Mettez le lave-vaisselle hors tension.

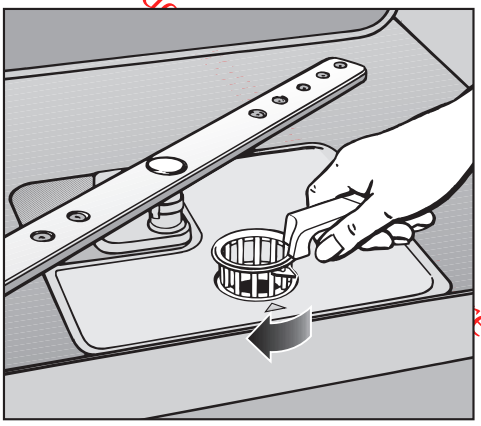


- Tournez la poignée vers l'arrière et déverrouillez les filtres ①.
- Retirez les filtres du lave-vaisselle ②, éliminez les grosses salissures puis lavez soigneusement les filtres sous un jet d'eau claire. Le cas échéant, utilisez une brosse à vaisselle.

⚠ Évitez que de grosses salissures s'introduisent dans le système de circulation et le bouchent.

Downloade





Pour nettoyer la partie intérieure du filtre, vous devez ouvrir l'obturateur :

- appuyez sur les poignées en direction des flèches ① et ouvrez l'obturateur du filtre ②.
- Nettoyez toutes les pièces à l'eau courante.
- Refermez ensuite l'obturateur en veillant à ce que le verrouillage s'enclenche.
- Replacez les filtres de sorte qu'ils reposent parfaitement au fond de la cuve.
- Tournez la poignée de l'arrière vers l'avant (jusqu'à ce que les flèches pointent l'une vers l'autre) afin de verrouiller les filtres.

⚠ Les filtres doivent être correctement replacés et enclenchés. Sinon, de grosses salissures pourraient s'introduire dans le système de circulation et le boucher.

Downloaded fr

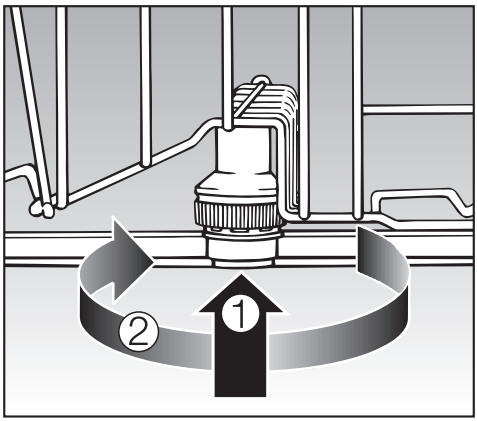
Nettoyez les bras de lavage

Les restes de nourriture peuvent s'incruster dans les gicleurs et les logements des bras de lavage. Contrôlez-les régulièrement (tous les 4-6 mois environ).

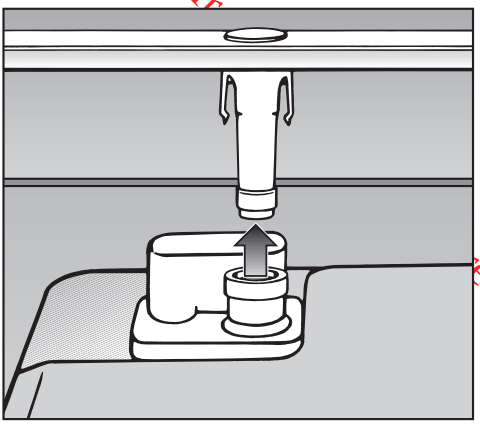
- Mettez le lave-vaisselle hors tension.

Démontez les bras de lavage de la façon suivante :

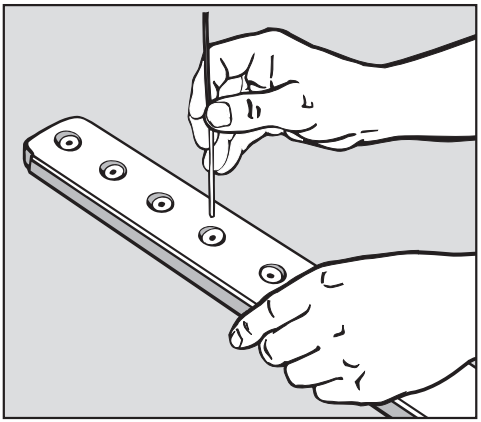
- Retirer le tiroir à couverts (suivant le modèle).
- Pressez le bras de lavage **supérieur** vers le haut afin de faire encranter, l'engrenage interne, puis dévissez-le.



- Pressez le bras de lavage du **milieu** ①, de façon à ce que l'engrenage s'encrante et dévissez-le ②.
- Sortez le panier inférieur.



- Tirer le bras de lavage **inférieur** vers le haut avec force.



- Poussez les restes d'aliments à l'aide d'un objet pointu vers l'intérieur des gicleurs des bras de lavage.
- Rincez les bras de lavage sous l'eau courante.
- Remontez les bras de lavage et vérifiez s'ils tournent librement.

Dépannage

Downloaded from www.vandenborre.be

Vous pouvez remédier vous-même à la plupart des anomalies ou dysfonctionnements qui peuvent se produire en utilisation quotidienne. Vous économiserez du temps et de l'argent en n'appelant pas immédiatement le service après-vente.

Les tableaux suivants vous aideront à déterminer les causes de la panne et à trouver la solution. Prenez toutefois garde aux points suivants :

⚠ les réparations doivent être exclusivement effectuées par des techniciens agréés par Miele. Les réparations non conformes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Anomalies techniques

Problème	Cause	Solution
L'afficheur reste sombre et le témoin Départ/Arrêt ne clignote pas après que vous avez mis le lave-vaisselle sous tension en appuyant sur la touche ⏻.	La fiche n'est pas branchée.	Branchez la fiche.
	Le fusible a sauté.	Réactivez-le (fusible min., voir plaque signalétique).
Le lave-vaisselle s'arrête.	Le fusible a sauté.	– Réactivez-le (fusible min., voir plaque signalétique). – Si le fusible saute à nouveau, contactez le service après-vente Miele.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problème	Cause	Solution
L'afficheur indique l'une des erreurs suivantes :		Avant de résoudre la panne : – Mettez le lave-vaisselle hors tension en appuyant sur la touche ⏻.
⚠ Anomalie FXX	Il peut y avoir un dysfonctionnement technique.	Après quelques secondes : – Remettez le lave-vaisselle sous tension. – Sélectionnez le programme souhaité. – Appuyez sur la touche Départ/Arrêt. Si l'erreur s'affiche à nouveau, une anomalie technique a été détectée. – Contactez le service après-vente Miele.
Aquasécurité	Problème au niveau du système Waterproof.	– Fermez le robinet. – Contactez le service après-vente Miele.

Download ... www.vandenborre.be

Anomalie au niveau de l'arrivée / l'évacuation d'eau.		
Problème	**Cause**	**Solution**
L'afficheur indique l'une des erreurs suivantes :		
Ouvrez le robinet d'eau.	Le robinet d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'eau complètement.
Arrivée d'eau		Avant de résoudre la panne : – Mettez le lave-vaisselle hors tension en appuyant sur la touche ⏻.
	Erreur au niveau de l'arrivée d'eau.	– Ouvrez complètement le robinet d'eau et redémarrez le programme. – Nettoyez le filtre au niveau de l'arrivée d'eau (voir chapitre " Élimination des anomalies "). – Le débit au niveau de l'arrivée d'eau est inférieur à 30 kPa (0,3 bar). Demandez conseil à un technicien.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problème	Cause	Solution
L'afficheur indique l'erreur suivante : Vidange		Avant de résoudre la panne : – Mettez le lave-vaisselle hors tension en appuyant sur la touche ⏻.
	Anomalie au niveau de l'évacuation d'eau. De l'eau se trouve peut-être dans la cuve.	– Nettoyez les filtres (voir chapitre " Nettoyage et entretien "). – Nettoyez la pompe de vidange (voir chapitre " Élimination des anomalies "). – Nettoyez le clapet anti-retour (voir chapitre " Élimination des anomalies "). – Éliminez le cas échéant un coude ou une boucle dans le tuyau.

Download ... www.vandenborre.be

Problèmes d'ordre général		
Problème	**Cause**	**Solution**
L'afficheur est sombre.	L'afficheur s'est éteint automatiquement pour économiser de l'énergie (veille).	Appuyez sur la touche ⏻. L'appareil quitte le mode de veille.
L'afficheur indique l'erreur suivante : Couvercle réservoir sel	Le couvercle du réservoir de sel n'est pas correctement fermé.	– Fermez le réservoir de sel. Si le couvercle du réservoir de sel s'est ouvert pendant un cycle de lavage : – Mettez le lave-vaisselle hors tension puis sous tension en appuyant sur la touche ⏻. – Relancez le programme.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problème	Cause	Solution
Des résidus de détergent restent collés dans le réservoir à détergent.	Le réservoir à détergent était encore humide lorsque vous avez versé le produit.	Ne remplissez le réservoir que lorsqu'il est sec.
Le clapet du réservoir à détergent ne se ferme pas.	Des résidus de produit séché bloquent la fermeture.	Éliminez les résidus de produit.
En fin de programme, un film d'humidité se trouve sur la surface intérieure de la porte et éventuellement sur les parois internes.	Ce n'est pas une anomalie ! Il s'agit du fonctionnement normal du système de séchage.	Il n'y a pas de solution ! L'humidité s'évapore après un certain temps.
Il reste de l'eau au fond de la cuve en fin de programme.		Avant de résoudre la panne : – Mettez le lave-vaisselle hors tension en appuyant sur la touche ⏻.
	Les filtres au fond de la cuve sont encrassés.	Nettoyez les filtres (voir chapitre " Nettoyage et entretien ").
	La pompe de vidange ou le clapet anti-retour sont bloqués.	Nettoyez la pompe de vidange ou le clapet anti-retour (voir chapitre " Élimination des anomalies ").
	Le tuyau de vidange est coudé.	Éliminez le coude.

Download... www.vandenborre.be

Bruits		
Problème	**Cause**	**Solution**
Bruits attribuables à des chocs dans la cuve	Un bras de lavage cogne contre une pièce de vaisselle.	Interrompez le programme et repositionnez la vaisselle qui gêne le bras de lavage.
Bruits de vaisselle qui s'entrechoque	La vaisselle bouge dans la cuve.	Interrompez le programme et rangez la vaisselle de manière plus stable.
	Il est possible qu'un corps étranger (par exemple, un noyau de cerise) bloque la pompe de vidange.	Éliminez les corps étrangers au niveau de la pompe de vidange (voir chapitre " Nettoyage de la pompe de vidange et du clapet anti-retour ").
Bruits de choc dans la conduite d'eau	L'origine des bruits peut être attribuée à la pose des canalisations d'eau ou à leur section.	Il n'y a aucune incidence sur le fonctionnement du lave-vaisselle. Contactez éventuellement votre installateur.

Download ... n www.vaatdenborre.be

Résultat de lavage insatisfaisant

Problème	Cause	Solution
La vaisselle n'est pas propre.	La vaisselle n'a pas été correctement disposée.	Veuillez consulter les instructions figurant au chapitre " Disposition de la vaisselle et des couverts ".
	Le programme n'était pas assez puissant.	Sélectionnez un programme plus puissant (voir chapitre " Tableau des programmes ").
	Il s'agit de salissures tenaces, mais peu importantes (par exemple, des résidus de thé).	Utilisez la fonction complémentaire " Automatic " (voir chapitre " Menu " Réglages ", " Automatic " ").
	Le dosage du produit de lavage est insuffisant.	Versez une plus grande quantité de produit ou changez éventuellement de détergent.
	Les bras de lavage sont bloqués par de la vaisselle.	Vérifiez si les bras de lavage tournent correctement et, si nécessaire, rangez la vaisselle différemment.
	Les filtres de la cuve ne sont pas propres ou sont mal installés. Il se peut donc également que les gicleurs des bras de lavage soient obstrués.	Nettoyez les filtres ou installez-les correctement. Le cas échéant, nettoyez les gicleurs des bras de lavage (voir chapitre " Nettoyage et entretien ").
	Le clapet anti-retour est bloqué en position ouverte. L'eau sale s'écoule à nouveau dans la cuve.	Nettoyez la pompe de vidange et le clapet anti-retour (voir chapitre " Élimination des anomalies ").
Des stries apparaissent sur les verres et les couverts ; les verres ont des reflets bleuâtres. Ces traces disparaissent lorsque vous les essuyez.	Le dosage du produit de rinçage est trop élevé.	Réduisez le dosage (voir chapitre " Menu " Réglages ", Produit de rinçage ").

Dépannage

Downloaded from www.vandenborre.be

Problème	Cause	Solution
La vaisselle n'est pas sèche ou des taches apparaissent sur les verres et les couverts.	La quantité de produit de rinçage est insuffisante ou le réservoir de produit de rinçage est vide.	Remplissez le réservoir de produit de rinçage, augmentez le dosage ou changez de produit de rinçage lors du prochain remplissage (voir chapitre " Produit de rinçage ").
	La vaisselle a été sortie trop tôt de l'appareil.	Attendez plus longtemps avant d'enlever la vaisselle (voir chapitre " Fonctionnement ").
	Vous utilisez des détergents multifonctions dont la capacité de séchage est insuffisante.	Changez de détergent ou ajoutez du produit de rinçage (voir chapitre " Produit de rinçage ").
Il y a un dépôt blanc sur la vaisselle. Les verres et les couverts ont un aspect laiteux ; le dépôt s'enlève lorsque vous l'essuyez.	La quantité de produit de rinçage est insuffisante.	Augmentez le dosage (voir chapitre " Menu " Réglages ", Produit de rinçage ").
	Le réservoir sel ne contient pas de sel.	Remplissez-le de sel régénérant (voir chapitre " Ajout de sel régénérant ").
	Des détergents multifonctions non appropriés ont été utilisés.	Changez de produit de lavage. Utilisez éventuellement des tablettes ou des poudres normales.
	Le niveau de programmation de l'adoucisseur est trop faible.	Programmez l'adoucisseur à un niveau supérieur (voir chapitre " Adoucisseur ").

Downloaded from www.vandenborre.be

Problème	Cause	Solution
Les verres ont une couleur brunâtre ou bleuâtre ; les traces ne disparaissent pas lorsque vous les essuyez.	Des résidus du produit de lavage se sont déposés sur la vaisselle.	Changez immédiatement de produit de lavage.
Les verres se décolorent et s'opacifient ; les traces ne disparaissent pas lorsque vous les essuyez.	Les verres ne sont pas suffisamment résistants pour un lavage au lave-vaisselle. La surface est modifiée.	Il n'y a pas de solution ! Achetez des verres lavables au lave-vaisselle.
Il reste des traces de thé ou de rouge à lèvres.	La température de lavage du programme sélectionné est trop basse.	Sélectionnez un programme avec une température de lavage plus élevée.
	Le produit de lavage ne blanchit pas suffisamment.	Changez de produit de lavage.
Les pièces en plastique sont décolorées.	Des colorants naturels, provenant par exemple de carottes, de tomates ou de ketchup, peuvent en être la cause. La quantité de produit ou sa capacité de blanchiment sont trop faibles pour les colorants naturels.	Utilisez davantage de produit de lavage (voir chapitre " Détergents "). Les pièces déjà décolorées ne retrouveront pas leur couleur d'origine.
Les couverts présentent des traces de rouille.	Les couverts en question ne sont pas suffisamment résistants à l'oxydation.	Il n'y a pas de solution ! Achetez des couverts adaptés au lave-vaisselle.
	Aucun programme n'a été lancé après le remplissage du sel régénérant. Il y avait des résidus de sel dans la cuve au cours du lavage.	Démarrez impérativement un programme " Rapide " sans produit de rinçage après avoir rempli le réservoir à sel (sans fonction " Turbo ").

Downloaded

Nettoyage du filtre de la cuve

Des filtres sont montés dans les raccords des tuyaux d'arrivée d'eau afin de protéger les électrovannes contre les impuretés contenues dans l'eau. Si le filtre est sale, il n'y aura pas assez d'eau à l'arrivée dans la cuve.

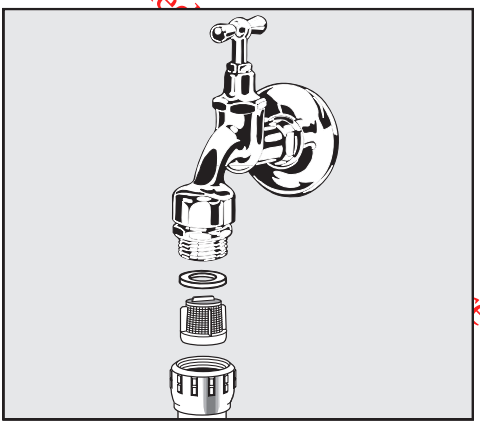
⚠ Le boîtier en plastique du raccordement d'eau contient une électrovanne. Ne l'immergez pas !

Recommandation :

Si l'eau contient un certain nombre de composantes insolubles dans l'eau, nous vous conseillons de monter un filtre entre le robinet et le raccord fileté de l'électrovanne de sécurité.
Ce filtre est disponible chez votre revendeur spécialisé ou auprès du SAV Miele.

Pour nettoyer le filtre :

- Mettre le lave-vaisselle hors tension. Désenclenchez le lave- vaisselle et débranchez la prise de courant.
- Fermez le robinet.
- Dévisser l'électrovanne d'arrivée d'eau.



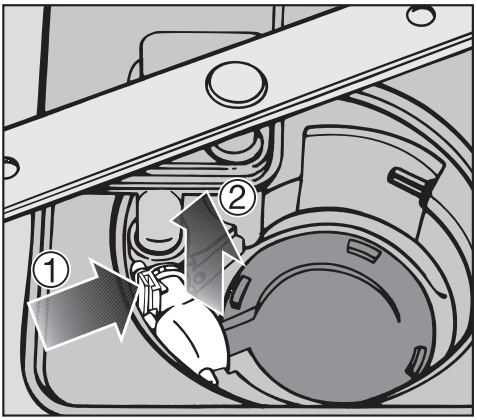
- Retirez le joint plat du raccord fileté.
- Extrayez le filtre avec une pince à bec fin et nettoyez-le.
- Remontez le filtre et le joint. Veillez à ce qu'ils soient correctement insérés.
- Revissez l'électrovanne d'arrivée d'eau sur le robinet. Veillez à ne pas coincer le filetage.
- Ouvrez le robinet.
  Si l'eau devait s'écouler, vous n'avez sans doute pas assez ou correctement vissé le raccord.
  Repositionner l'électrovanne et revissez.

Downloade

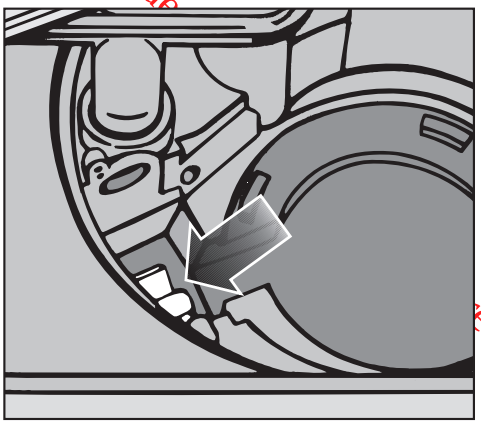
Nettoyage de la pompe de vidange et du clapet anti-retour

Si de l'eau stagne dans la cuve à la fin d'un programme, l'eau n'a pas été vidangée. La pompe de vidange ou le clapet anti-retour peuvent être bloqués par un corps étranger. Vous pouvez le retirer facilement.

- Débranchez le lave-vaisselle du réseau électrique. Pour ce faire, mettez le lave-vaisselle hors tension et retirez la fiche électrique de la prise.
- Retirez les filtres de la cuve (voir chapitre " Nettoyage et entretien ", " Nettoyage des filtres de la cuve ").
- Écopez l'eau à l'aide d'un petit récipient.



- Poussez le verrouillage du clapet anti-retour vers l'intérieur ①.
- Soulevez le clapet anti-retour vers le haut ②, puis rincez-le sous l'eau courante.
- Retirez tous les corps étrangers du clapet anti-retour.



La pompe de vidange se trouve sous le clapet anti-retour (flèche).

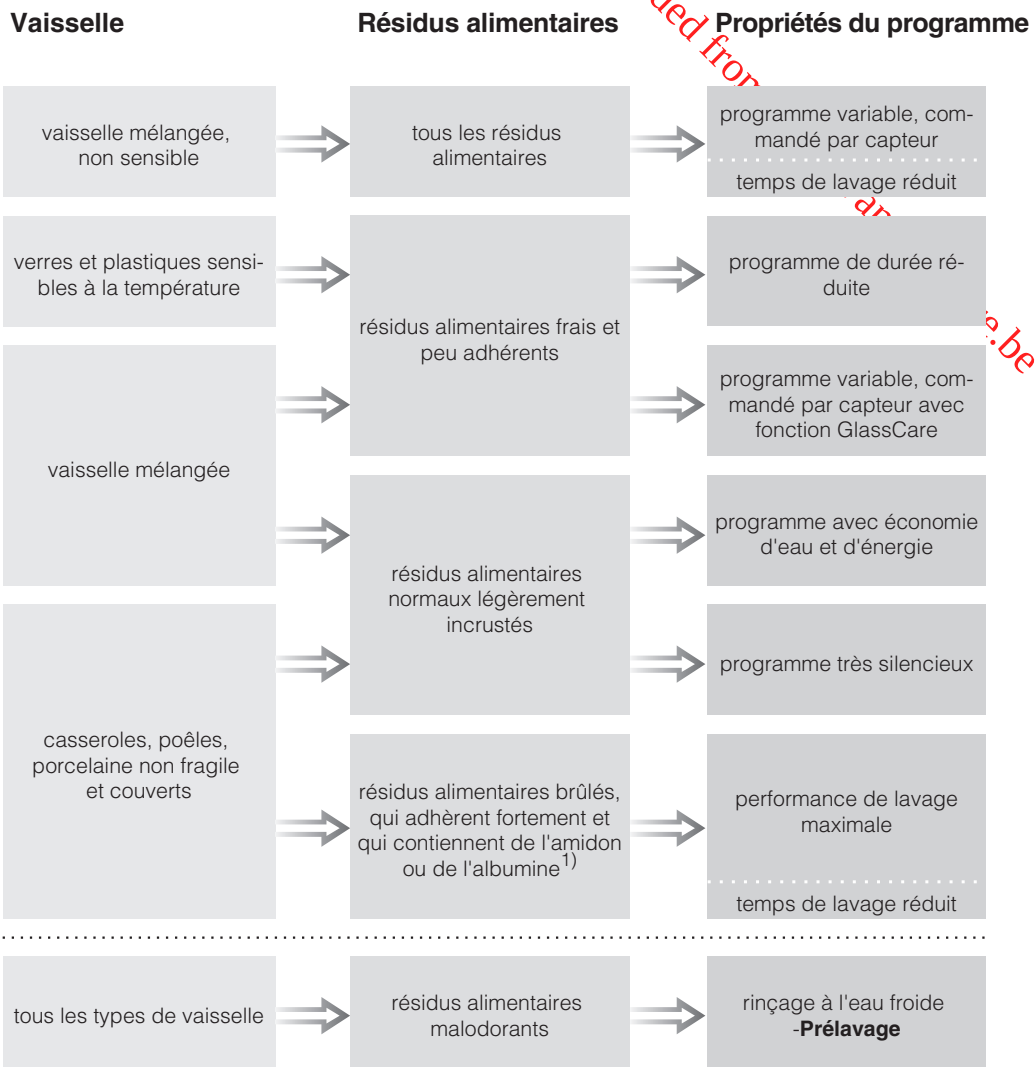
- Retirez tous les corps étrangers de la pompe de vidange (les morceaux de verre sont difficiles à voir). Tournez la roue de la pompe de vidange manuellement. La roue tourne de manière saccadée.
- Remontez soigneusement le clapet anti-retour.

⚠ Vous devez entendre un clic !

Nettoyez la pompe de vidange et le clapet anti-retour avec précaution afin d'éviter d'endommager les pièces délicates.

Tableau des programmes

Downloaded from


Vaisselle
Résidus alimentaires
Propriétés du programme
vaisselle mélangée, non sensible
tous les résidus alimentaires
programme variable, commandé par capteur
temps de lavage réduit
verres et plastiques sensibles à la température
résidus alimentaires frais et peu adhérents
programme de durée réduite
vaisselle mélangée
programme variable, commandé par capteur avec fonction GlassCare
résidus alimentaires normaux légèrement incrustés
programme avec économie d'eau et d'énergie
programme très silencieux
casseroles, poêles, porcelaine non fragile et couverts
résidus alimentaires brûlés, qui adhèrent fortement et qui contiennent de l'amidon ou de l'albumine 1)
performance de lavage maximale
temps de lavage réduit
tous les types de vaisselle
résidus alimentaires malodorants
rinçage à l'eau froide -Prélavage

1) Les résidus alimentaires contenant de l'amidon peuvent provenir par exemple des pommes de terre, des pâtes, du riz ou du pot-au-feu. Les résidus alimentaires contenant de l'albumine peuvent provenir de la viande rôtie, du poisson, des œufs ou encore des soufflés.

Tableau des programmes

Downloaded from ...nborre.be

Programme	Détergent	
	Compartiment I [2]	Compartiment II [2]
Automatic + Turbo	-	25 ml ou 1 tablette
Rapide 40°C	-	20 ml ou 1 tablette [3]
Fragile	-	20 ml ou 1 tablette
Eco	-	25 ml ou 1 tablette [3]
Extra Silencieux	-	25 ml ou 1 tablette
Intensif 75°C + Turbo	10 ml	25 ml ou 1 tablette
Rapide 40°C + Turbo	-	-

[2] voir chapitre " Détergents "

[3] Il se peut que certaines tablettes ne se dissolvent pas totalement.

Tableau des programmes

Downloaded from www.vandenborre.be

Programme	Déroulement des programmes					
	Prélavage	Lavage °C	Lavage intermédiaire		Rinçage °C	Séchage
			1	2		
Automatic	Programme variable, adaptation commandée par capteur à la quantité de vaisselle et aux résidus alimentaires					
	selon besoins	45-65	selon besoins		60	X
Rapide 40 °C		40	X		45	X
Fragile	Programme variable avec fonction GlassCare, adaptation commandée par capteur à la quantité de vaisselle et aux résidus alimentaires					
	selon besoins	40-48	selon besoins		55	X
Eco		45	X		50	X
Extra Silencieux		45	X		65	X
Intensif 75 °C	X	75	X		60	X

Tableau des programmes

Downloaded from www.vandenborre.be

Consommation [1]			Durée [1]	
Énergie		Eau		
Eau froide 15 °C kWh	Eau chaude 55 °C kWh	Litres	Eau froide 15 °C h:min	Eau chaude 55 °C h:min
0,80-1,25	0,55-0,90	7-17	1:30-2:38	1:18-2:21
0,55	0,20	10	0:38	0:27
0,75-1,00	0,45-0,55	10-17	1:26-2:02	1:17-1:43
0,83	0,48	10	2:21	2:10
1,05	0,75	10	4:45	4:35
1,40	1,00	16	2:43	2:32

1) Les valeurs mentionnées ont été déterminées conformément à la norme EN 50242. Dans la pratique, vous pouvez rencontrer des différences significatives liées aux conditions d'utilisation ou aux capteurs.
La durée affichée s'adapte aux conditions de votre domicile.

En sélectionnant la fonction " Turbo " (en fonction du modèle), la durée du programme peut diminuer de maximum 50 minutes. La consommation d'énergie peut augmenter de maximum 0,2 kWh.

Accessoires en option

Exploiter au mieux votre lave-vaisselle

Pour une utilisation personnalisée du lave-vaisselle, vous pouvez vous procurer des accessoires supplémentaires auprès de votre revendeur ou du service après-vente Miele.
En fonction du modèle, certains de ces accessoires seront livrés en série avec le lave-vaisselle.

Vous souhaitez ...	Vous avez besoin ...
... laver les éléments du Cappucinatore de Miele	... d'un complément Cappucinatore pour le panier supérieur
... laver des couverts supplémentaires	... d'un panier à couverts pour le panier inférieur
... laver une grande quantité de verres	... d'un support pour verres pour le panier inférieur

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Réparations

Si malgré nos indications vous ne pouvez pas éliminer une panne vous-même :

– à votre revendeur Miele ou

– au service après-vente Miele.

Les numéros de téléphone du service après-vente figurent au verso du présent mode d'emploi.

■ Indiquez le type et le numéro de l'appareil.

Vous trouverez ces deux informations sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil, à droite de la porte.

Mise à jour de la programmation

Grâce à la mise à jour du programme, il sera possible de mettre à jour l'appareil en ce qui concerne les nouvelles techniques et procédures de lavage de la vaisselle.

La mise à jour pourra se faire dès que de nouveaux développements auront été effectués au niveau des programmes. Miele vous avertira en temps voulu de la possibilité de mettre à jour les programmes de votre machine.

Pour les instituts de contrôle

Dans la documentation **"Tests comparatifs"** vous trouverez toutes les informations nécessaires pour les tests comparatifs et les mesures du bruit. Vous pouvez demander cette documentation par courrier électronique à l'adresse :

– testinfo@miele.de

■ Lors de la commande, veuillez indiquer votre adresse postale ainsi que le modèle et le n° de votre lave-vaisselle (voir plaque signalétique).

Raccordement électrique

Downloaded from www.vandenborre.be

Le lave-vaisselle est équipé en série d'un raccordement prêt à l'emploi à une prise de sécurité.

⚠ Après l'installation du lave-vaisselle, la prise doit rester accessible. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas de rallonge (risque d'incendie en raison d'une surchauffe).

Un câble d'alimentation endommagé ne doit être remplacé que par un câble spécial du même type (disponible auprès du service après-vente Miele). Pour des raisons de sécurité, ce remplacement ne doit être effectué que par des techniciens qualifiés ou par le service après-vente Miele.

L'appareil ne doit pas être branché à des onduleurs îlots utilisés avec les systèmes d'alimentation électrique autonomes, par exemple les **systèmes d'alimentation à énergie solaire**. Sinon, le dispositif de coupure de sécurité risque de s'enclencher lors de la mise sous tension de l'appareil en raison de crêtes de tension. Vous risquez d'endommager le système électronique !
De même, ne branchez pas l'appareil à des "**prises à économie d'énergie**". En effet, l'alimentation électrique serait réduite et l'appareil deviendrait trop chaud.

⚠ Assurez-vous que la tension, la fréquence électrique et les fusibles installés à votre domicile sont conformes aux données de la plaque signalétique.

Pour connaître les caractéristiques techniques, reportez-vous à la plaque signalétique sur le côté droit de la porte.

⚠ L'installation électrique doit être conforme à la norme VDE 0100.

Downloaded from www.vandenborre.be

Système de protection contre les fuites d'eau de Miele

Le système de protection contre les fuites d'eau de Miele assure une protection complète face aux dégâts des eaux provoqués pour toute la durée de vie du lave-vaisselle, à condition que celui-ci ait été correctement installé.

Arrivée d'eau

⚠ L'eau de la cuve n'est pas potable.

– Le lave-vaisselle doit être raccordé à une arrivée d'eau froide ou chaude de maximum 60 °C.
Si vous disposez d'un raccord économique à l'eau (énergie solaire à conduite circulaire, par exemple) nous vous conseillons d'utiliser le raccordement à l'eau chaude. Vous économiserez de l'énergie et du temps. Dans tous les programmes, le lavage se fait à l'eau chaude.

– Pour l'utilisation du programme " Eco Eau chaude " (si disponible) il faut prévoir un raccordement à l'eau dont la température d'entrée est comprise entre 45 et 60 °C.
Plus la température est élevée, plus les résultats de lavage et de séchage seront satisfaisants.

– Le tuyau d'arrivée d'eau a une longueur d'environ 1,5 m. Un flexible en métal de 1,5 m (pression test 14 000 kPa / 140 bar) est disponible.

– Pour le raccordement, l'utilisateur doit prévoir un robinet d'arrêt avec raccord fileté $^3/_4$ pouces.

– Vous n'aurez pas besoin d'un clapet anti-retour ; l'appareil répond aux exigences de la norme IEC/EN/DIN 61770 // VDE 0700 / 600.

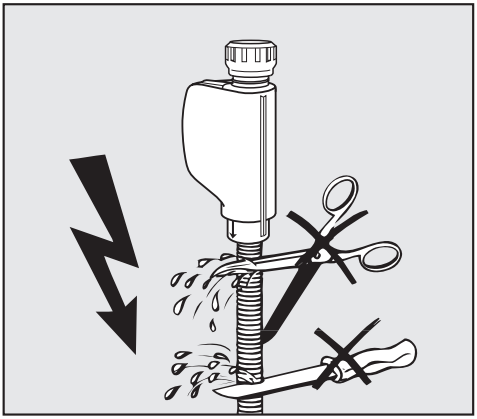
– La pression d'eau (débit au niveau du raccordement d'eau) doit se situer entre 30 et 1 000 kPa (0,3 et 10 bar).
Si la pression d'eau est plus basse, l'affichage indique le message d'erreur **Anomalie arrivée d'eau** (voir chapitre " Élimination des anomalies ").
En cas de pression plus élevée, un réducteur de pression doit être installé.

Après la mise en service, assurez-vous que l'arrivée d'eau est étanche.

Raccordement à l'eau

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Raccordez uniquement le lave-vaisselle à un réseau de conduites complètement purgé afin de ne pas endommager l'appareil.



⚠ Le tuyau d'arrivée ne doit **pas** être raccourci ou abîmé, étant donné qu'on y trouve des éléments sous tension (voir illustration).

Downloaded from www.vanenbourre.be

Vidange

– Le système de vidange de la machine comporte un clapet anti-retour qui empêche que l'eau sale ne remonte dans la machine par le biais du tuyau de vidange.

– L'appareil est équipé d'un tuyau flexible d'environ 1,5 m de longueur (cote de passage : 22 mm).

– Le tuyau de vidange peut être rallongé par un autre tuyau à l'aide d'un raccord.
La conduite de vidange doit avoir une longueur maximale de 4 mètres et la hauteur de pompage ne doit pas dépasser 1 m !

– Pour le raccordement du tuyau au système de vidange domestique, vous trouverez un collier joint à l'appareil (voir le plan de montage).

– Le tuyau peut être posé à droite ou à gauche.

– Le raccordement domestique pour le tuyau de vidange peut être adapté à différents diamètres de tuyaux. Si le raccord s'insère trop loin dans le tuyau de vidange, il faudra le raccourcir. Sinon, le tuyau risque de s'obstruer.

– Ne raccourcissez pas le tuyau de vidange !

⚠ Veillez à une pose sans coude et sans pli du tuyau de vidange.

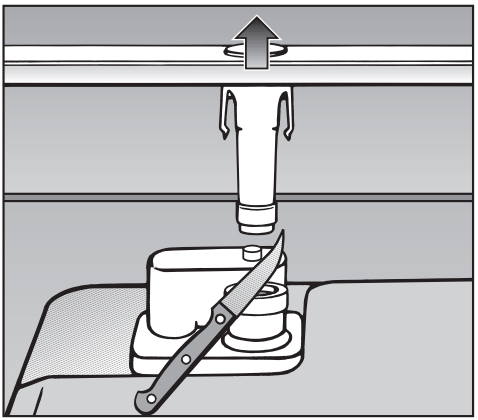
Après la mise en service, assurez-vous que le système de vidange est étanche.

Ventilation du système de vidange

Si le raccord domestique pour le système de vidange est situé plus bas que les guides pour les roulettes du panier inférieur dans la porte, le système de vidange doit être ventilé. Dans le cas contraire, l'eau risque de s'écouler de la cuve par un effet de siphon pendant un programme.

Pour la ventilation :

■ Ouvrez complètement la porte du lave-vaisselle.



■ Retirez le bras de lavage inférieur vers le haut.

■ Coupez le capuchon de la vanne d'aération dans la cuve.

Caractéristiques techniques

Download

Modèle de lave-vaisselle	normal	XXL
Hauteur appareil à poser	84,5 cm (réglable + 3,5 cm)	-
Hauteur appareil intégrable	80,5 cm (réglable + 6,5 cm)	84,5 cm (réglable + 6,5 cm)
Hauteur de la niche d'encastrement	à partir de 80,5 cm (+ 6,5 cm)	à partir de 84,5 cm (+ 6,5 cm)
Largeur	59,8 cm	59,8 cm
Largeur de la niche d'encastrement	60 cm	60 cm
Profondeur Appareil à poser Appareil intégrable	 60 cm 57 cm	 - 57 cm
Poids	max. 67 kg	max. 59 kg
Tension	230 V	230 V
Puissance de raccordement	2 200 W	2 200 W
Fusible	10 A	10 A
Labels de conformité	KEMA, VDE protection anti-parasite	KEMA, VDE protection anti-parasite
Pression d'eau (pression dynamique)	30 - 1 000 kPa (0,3 - 10 bar)	30 - 1 000 kPa (0,3 - 10 bar)
Raccordement eau chaude	jusqu'à 60 °C max.	jusqu'à 60 °C max.
Hauteur de vidange	max. 1 m	max. 1 m
Longueur de vidange	max. 4 m	max. 4 m
Cordon d'alimentation	env. 1,7 m	env. 1,7 m
Capacité	13/14 couverts*	13/14 couverts*

* suivant le modèle

Downloaded from www.vanendoorne.be

Menu " Réglages " pour modifier les valeurs standard

Ouvrez le menu " Réglages ".

- Si le lave-vaisselle est allumé, mettez-le hors tension en appuyant sur la touche ⏻.
- Maintenez la touche Départ/Arrêt enfoncée.
- Mettez le lave-vaisselle sous tension en appuyant sur la touche ⏻ et maintenez la touche Départ/Arrêt enfoncée pendant encore au moins 4 secondes.

La première option du menu " Réglages " apparaît dans l'afficheur et tous les témoins de contrôle s'allument.

> Pour connaître le mode de fonctionnement de l'afficheur, reportez-vous au chapitre correspondant.

- Sélectionnez l'option que vous souhaitez modifier.

> Les options réglées dans les sous-menus sont indiquées par une coche ✓.

Langue

L'afficheur est disponible en plusieurs langues.

Le sous-menu **Langue** vous permet de modifier la langue affichée.

- Sélectionnez la langue souhaitée et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

> Le drapeau derrière le mot **Langue** vous sert de repère si vous avez sélectionné par erreur une langue que vous ne comprenez pas.
> Dans ce cas, sélectionnez toujours l'option accompagnée d'un drapeau, jusqu'à ce que le sous-menu **Langue** apparaisse.

Downloaded from www.vandenborre.be

Dureté de l'eau

Votre lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur.
Vous devez régler l'adoucisseur en fonction de la dureté de l'eau.

– Il faut programmer le lave-vaisselle avec précision en fonction de la dureté de l'eau disponible chez vous.

– Renseignez-vous sur le degré précis de la dureté de l'eau de votre conduite d'alimentation auprès de la compagnie distributrice dont vous dépendez.

– En cas de variation de la dureté de l'eau (par exemple, entre 37 et 50 °d), l'adoucisseur doit toujours être réglé sur la valeur la plus élevée (dans notre exemple 50 °d).

La dureté de l'eau sélectionnée est indiquée par une coche ✓.

■ Sélectionnez la dureté de l'eau disponible chez vous et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

°d	mmol/l	°f	Valeur pour réglage sur l'afficheur
1	0,2	2	1
2	0,4	4	2
3	0,5	5	3
4	0,7	7	4
5	0,9	9	5
6	1,1	11	6
7	1,3	13	7
8	1,4	14	8
9	1,6	16	9
10	1,8	18	10
11	2,0	20	11
12	2,2	22	12
13	2,3	23	13
14	2,5	25	14
15	**2,7**	**27**	**15**
16	2,9	29	16
17	3,1	31	17
18	3,2	32	18
19	3,4	34	19
20	3,6	36	20
21	3,8	38	21
22	4,0	40	22
23	4,1	41	23
24	4,3	43	24
25	4,5	45	25
26	4,7	47	26
27	4,9	49	27
28	5,0	50	28
29	5,2	52	29
30	5,4	54	30
31	5,6	56	31
32	5,8	58	32
33	5,9	59	33
34	6,1	61	34
35	6,3	63	35
36	6,5	65	36
37-50	6,7-9,0	67-89	37-50
51-60	9,2-10,8	91-108	51-60
61-70	11,0-12,6	110-126	61-70

Downloaded from www.vandenborre.be

Produit de rinçage

Pour un résultat de rinçage optimal, vous pouvez ajuster le dosage du produit de rinçage.
La quantité est réglable par paliers d'environ 0 à 6 ml.
Elle est réglée sur 3 ml en usine.

Le dosage de la quantité de produit de rinçage peut être supérieur à la valeur réglée en raison de l'ajustement automatique du programme Automatic.

Si la vaisselle présente des taches :
– Augmentez le dosage du produit de rinçage.

Si la vaisselle présente des opacités ou des marbrures :
– Réduisez le dosage du produit de rinçage.

■ Sélectionnez la quantité de produit de rinçage souhaitée et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

Automatic

Vous pouvez ajuster le programme Automatic afin d'éliminer des salissures tenaces, mais peu importantes.

■ Sélectionnez le réglage souhaité et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

AutoOpen

À la fin des programmes avec phase de séchage (à l'exception du programme " Extra Silencieux ", la porte s'entrouvre automatiquement pour accélérer le séchage (voir chapitre "Tableau des programmes ").

Vous pouvez également désactiver cette fonction.

■ Sélectionnez le réglage souhaité et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

⚠ Si vous avez désactivé le système d'ouverture automatique de la porte, mais que vous souhaitez néanmoins ouvrir la porte à la fin du programme, ouvrez la porte complètement. Sinon, vous risquez d'endommager les rebords fragiles des plans de travail par la vapeur d'eau, puisque le ventilateur ne fonctionne plus.

Downloaded from www.vandenborre.be

Optimisation du mode de veille

Quelques minutes après le dernier actionnement d'une touche ou la fin du programme, le lave-vaisselle passe en mode de veille afin d'économiser de l'énergie. L'afficheur et les témoins de contrôle s'éteignent et seul le témoin " Départ/Arrêt " clignote lentement.
Pendant le déroulement d'un programme, le lave-vaisselle ne passe pas en mode de veille.
Si vous n'éteignez pas le lave-vaisselle ou si vous n'ouvrez pas la porte à la fin d'un programme, il se met totalement hors tension après quelques minutes en mode de veille.

Vous pouvez également désactiver l'optimisation du mode de veille. L'afficheur et les témoins de contrôle ne s'éteignent alors plus et le délai de mise hors tension du lave-vaisselle est d'environ 6 heures.
La consommation d'énergie augmente.

- Sélectionnez le réglage souhaité et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

Avertissements de remplissage

Si vous utilisez toujours un détergent multifonction et que les avertissements de remplissage du sel et du produit de rinçage vous dérangent, vous pouvez les désactiver simultanément. La fonction de reconnaissance du détergent n'est pas influencée.

- Sélectionnez le réglage souhaité et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

Veillez à ajouter du sel et du produit de rinçage et à réactiver les avertissements de remplissage si vous n'utilisez plus de détergent multifonction.

Trempage

Vous pouvez utiliser cette fonction en plus du programme sélectionné pour faire tremper la vaisselle qui comporte des restes incrustés. Elle n'est pas disponible pour tous les programmes.
Si vous utilisez du détergent en poudre, remplissez le compartiment I avec environ 5 g de détergent.

- Sélectionnez le réglage souhaité et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

La fonction réglée reste activée pour les programmes correspondants jusqu'à ce que vous modifiiez à nouveau le réglage.

Downloaded from www.vandenborre.be

Prélavage

Vous pouvez utiliser cette fonction en plus du programme sélectionné pour enlever les salissures qui s'éliminent facilement. Elle n'est pas disponible pour tous les programmes.

- Sélectionnez le réglage souhaité et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

La fonction réglée reste activée pour les programmes correspondants jusqu'à ce que vous modifiiez à nouveau le réglage.

Meilleur Séchage

Une durée prolongée de la soufflerie à la fin du programme permet d'améliorer les capacités de séchage. Cette fonction n'est pas disponible pour tous les programmes.

- Sélectionnez le réglage souhaité et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

La fonction réglée reste activée pour les programmes correspondants jusqu'à ce que vous modifiiez à nouveau le réglage.

Luminosité

Vous pouvez régler la luminosité de l'afficheur selon une échelle de sept niveaux.

- Sélectionnez l'éclairage souhaité et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

Contraste

Vous pouvez régler le contraste de l'afficheur selon une échelle de sept niveaux.

- Sélectionnez le contraste souhaité et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

Contrôle des filtres

Vous pouvez régler la durée entre les avertissements vous invitant à contrôler les filtres.
Vous pouvez paramétrer un intervalle entre 30 et 60 lavages.

Par défaut, cet intervalle est réglé sur 50 cycles de lavage.

- Sélectionnez l'intervalle souhaité et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

Downloaded from www.vandenborre.be

Revendeur

Uniquement pour les distributeurs !

Le lave-vaisselle est équipé de plusieurs programmes de démonstration pour les revendeurs.

– **Démo Bruits de fonctionnement** : le programme active les pompes afin de faire la démonstration des bruits de fonctionnement.
– **Démo AutoOpen** : La porte s'ouvre automatiquement.

Activation du mode de démonstration

- Sélectionnez l'option souhaitée.
- Sélectionnez l'option **activer** et confirmez en appuyant sur la touche centrale.
- Quittez le menu " Réglages ".
- Appuyez sur la touche Départ.

Le mode de démonstration est lancé.

Désactivation du mode de démonstration

Le mode de démonstration est désactivé automatiquement après chaque utilisation.

Réglage d'usine

Vous pouvez réinitialiser tous les réglages sur le réglage d'usine.

- Sélectionnez l'option **réinitialiser** et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

Quitter le menu " Réglages "

Vous pouvez quitter le menu " Réglages " à l'aide de l'option **terminer**.

- Sélectionnez l'option **terminer** et confirmez en appuyant sur la touche centrale.

L'afficheur indique brièvement le dernier programme sélectionné et le témoin de contrôle correspondant du programme sélectionné s'allume.

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

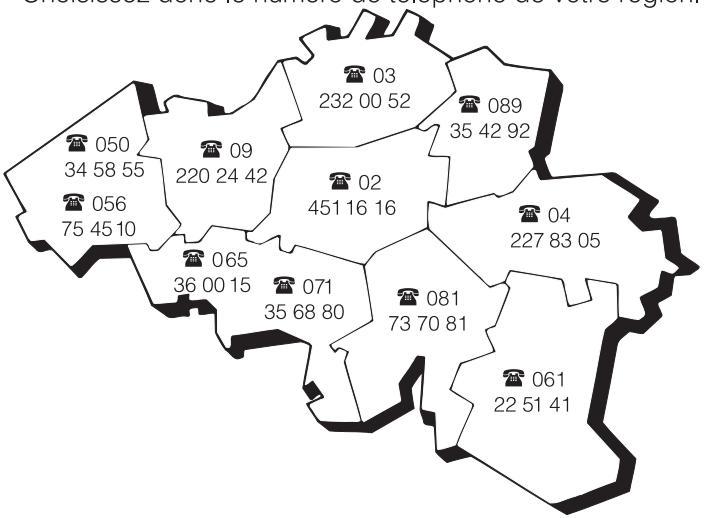
Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Miele

S.A. Miele Belgique
Z.5 Mollem 480
Hof te Bollebeeklaan 9 – 1730 Mollem

Réparations à domicile
En cas de panne, plusieurs techniciens spécialisés Miele sont à votre disposition dans votre proche voisinage. Choisissez donc le numéro de téléphone de votre région.



Service "Pièces détachées et accessoires": (02) 451.16.00
Pour tout autre renseignement, Service "Intérêts Consommateurs": (02) 451.16.80
Télécopieur: (02) 451.14.14
Internet: http://www.miele.be

Miele Luxembourg S. à R.L.
Z.I. Luxembourg-Gasperich, 20, rue Christophe Plantin
Boîte postale 1011 – 1010 Luxembourg
Réparations: 49711-20, -22
Pièces de rechange: 49711-36
Informations générales: 49711-28, -29

Allemagne - Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh

---

Sous réserve de modifications /
G5720/G5725/G5730/G5735 / 2310

M.-Nr. 07 838 310 / 01

CE